



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Arte español

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado (B2 – C1)

I. OBJETIVOS

- Estudiar la Historia del Arte de manera que el estudiante pueda identificar, valorar y comparar los diferentes aspectos del arte.
- Acercarles al patrimonio artístico asturiano y español.
- Ampliar el conocimiento de nuevos términos y así ayudar a enriquecer su vocabulario.
- Enseñar a ver las obras de arte, proporcionando pautas para su comentario.
- Analizar los componentes visuales, específicamente artísticos, y los históricos, de la obra de arte en relación con otras disciplinas.

II. METODOLOGÍA

Visión general de la Historia del Arte Español desde sus orígenes hasta nuestros días, atendiendo preferentemente a aquellos estilos artísticos con los que el alumno pueda tener mayor contacto: Prerrománico Asturiano, Gótico, Cubismo, Surrealismo. Igualmente se prestará mayor atención a las obras de los grandes maestros pictóricos españoles: Velázquez, Goya, Picasso, Dalí, Miró. Las clases se impartirán desde distintos presupuestos, cronológicos, iconográficos, movimientos artísticos, y artistas.

Los contenidos teóricos se expondrán oralmente y estarán apoyados con presentaciones en PowerPoint, vídeos y fotocopias, adaptándolos a su nivel idiomático. Se estimulará la participación activa del alumno, no sólo en el aula con exposición de comentarios y opiniones sino también desarrollando trabajos escritos y orales.

Se harán clases de repaso antes de la realización de los exámenes así como alguna visita a un monumento o museo para ilustrar los temas tratados en el aula.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1. Períodos del arte e introducción al vocabulario artístico

1. Períodos del arte
2. Introducción al vocabulario artístico

UNIDAD 2. Arte y urbanismo en la España romana

1. Romanización y cultura
2. Nueva concepción urbanística
3. Materiales y construcciones públicas. Acueductos, termas, puentes, teatros
Termas de Gijón, Acueducto de Segovia
4. Retrato y mosaico romano

UNIDAD 3. El arte hispano musulmán

1. La cultura musulmana
2. Arquitectura
 - 2.1. Materiales y elementos arquitectónicos
 - 2.2. Época califal: Mezquita de Córdoba
 - 2.3. Época almohade: Giralda de Sevilla
 - 2.4. Época Nazarí: la Alhambra de Granada

UNIDAD 4. Arte románico

1. Arte y sociedad religiosa. El Camino de Santiago
2. Arquitectura
 - 2.1. Simbolismo arquitectónico
 - 2.2. Elementos arquitectónicos
 - 2.3. La construcción de monasterios e iglesias: Colegiata de Toro, San Miguel de Frómista, Catedral de Santiago
3. La didáctica en la escultura. Iconografía y simbolismo

UNIDAD 5. Arte gótico

1. Arquitectura gótica
 - 1.1. El renacer de las ciudades. La ciudad medieval
 - 1.2. Elementos de la arquitectura
 - 1.3. Construcciones catedralicias: Burgos, Toledo, León
2. Escultura y pintura gótica
 - 2.1. Características generales
 - 2.2. Grandes portadas escultóricas
 - 2.3. Retablos y vidrieras

UNIDAD 6. Artes del Renacimiento

1. Una nueva sociedad: humanismo, mecenas, artistas

2. El Greco. Características generales

UNIDAD 7. Arte barroco

1. Velázquez
 - 1.1. Características
 - 1.2. Etapa sevillana. Costumbrismo
 - 1.3. Etapa madrileña. Pintura mitológica, retratos

UNIDAD 8. Artes del s. XVIII

1. Goya
 - 1.1. Un pintor entre dos épocas
 - 1.2. Mundo iconográfico
 - 1.3. Técnicas pictóricas

UNIDAD 9. El arte en el s. XIX

1. Arquitectura
 - 1.1. Arquitectura modernista
 - 1.2. Nuevos materiales
 - 1.3. La arquitectura de Gaudí: Parque Güell, Casa Milá, El Capricho

UNIDAD 10. El arte en el s. XX

1. Pintura
 - 1.1. Ruptura con la tradición: Vanguardias artísticas
 - 1.2. Cubismo
 - Picasso
 - Etapas
 - Significado e influencia de su obra
 - 1.3. Surrealismo
 - Dalí
 - Mundo onírico y fantasía en su obra

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido será la evaluación continua, dado que el método es más fiable y seguro para comprobar que los alumnos progresan adecuadamente en el aprendizaje de la asignatura. Este tipo de evaluación permitirá medir a través de distintos tipos de pruebas el aprovechamiento del alumno y verificar el nivel de apropiación de los objetivos.

Teniendo en cuenta que en esta asignatura los alumnos poseen niveles distintos de conocimiento de la lengua española la evaluación se elaborará siguiendo criterios diferenciales para cada uno de los niveles.

- Durante el trimestre habrá **dos exámenes, 60% de la nota final**, los cuales constarán de:
 - **Preguntas tipo test.**
 - **Frases incompletas en las que tendrán que incluir las palabras adecuadas.**
 - **Identificación de imágenes.**
(En estos tres apartados los estudiantes de nivel inferior tendrán que realizar una cantidad menor de respuestas)
 - **Preguntas de desarrollo:** el nivel más alto tendrá que utilizar un mínimo de 250 palabras, para el nivel inferior serán 200.
- Un **ensayo** de alguno de los temas tratados en clase, los alumnos del nivel más bajo utilizarán un mínimo de 1000 palabras, los de nivel más alto necesitarán un mínimo de 1500. Este ensayo será expuesto y argumentado oralmente en un tiempo de 10 minutos. Habrá también una serie de **tareas complementarias** que junto con el ensayo constituirán un **20% de la nota final**.
- Se valorará la **asistencia participativa** con un **20% de la nota final**.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Arte español

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio (A2 – B1)

I. OBJETIVOS

- Estudiar la Historia del Arte de manera que el estudiante pueda identificar, valorar y comparar los diferentes aspectos del arte.
- Acercarles al patrimonio artístico asturiano y español.
- Ampliar el conocimiento de nuevos términos y así ayudar a enriquecer su vocabulario.
- Enseñar a ver las obras de arte, proporcionando pautas para su comentario.
- Analizar los componentes visuales, específicamente artísticos, y los históricos, de la obra de arte en relación con otras disciplinas.

II. METODOLOGÍA

Visión general de la Historia del Arte Español desde sus orígenes hasta nuestros días, atendiendo preferentemente a aquellos estilos artísticos con los que el alumno pueda tener mayor contacto: Prerrománico Asturiano, Gótico, Cubismo, Surrealismo. Igualmente se prestará mayor atención a las obras de los grandes maestros pictóricos españoles: Velázquez, Goya, Picasso, Dalí, Miró. Las clases se impartirán desde distintos presupuestos, cronológicos, iconográficos, movimientos artísticos, y artistas.

Los contenidos teóricos se expondrán oralmente y estarán apoyados con presentaciones en PowerPoint, vídeos y fotocopias, adaptándolos a su nivel idiomático. Se estimulará la participación activa del alumno, no sólo en el aula con exposición de comentarios y opiniones sino también desarrollando trabajos escritos y orales.

Se harán clases de repaso antes de la realización de los exámenes así como alguna visita a un monumento o museo para ilustrar los temas tratados en el aula.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1. Períodos del arte e introducción al vocabulario artístico

1. Períodos del arte
2. Introducción al vocabulario artístico

UNIDAD 2. Arte y urbanismo en la España romana

1. Romanización y cultura
2. Nueva concepción urbanística
3. Materiales y construcciones públicas. Acueductos, termas, puentes, teatros
Termas de Gijón, Acueducto de Segovia
4. Retrato y mosaico romano

UNIDAD 3. El arte hispano musulmán

1. La cultura musulmana
2. Arquitectura
 - 2.1. Materiales y elementos arquitectónicos
 - 2.2. Época califal: *Mezquita de Córdoba*
 - 2.3. Época almohade: *Giralda de Sevilla*
 - 2.4. Época Nazarí: *La Alhambra de Granada*

UNIDAD 4. Arte románico

1. Arte y sociedad religiosa. El Camino de Santiago
2. Arquitectura
 - 2.1. Simbolismo arquitectónico
 - 2.2. Elementos arquitectónicos
 - 2.3. La construcción de monasterios e iglesias: *Colegiata de Toro, San Miguel de Frómista, Catedral de Santiago*
3. La didáctica en la escultura

UNIDAD 5. Arte gótico

1. Arquitectura gótica
 - 1.1. El renacer de las ciudades. La ciudad medieval
 - 1.2. Elementos de la arquitectura
 - 1.3. Construcciones catedralicias: *Burgos, Toledo, León*
2. Escultura y pintura gótica
 - 2.1. Características generales
 - 2.2. Grandes portadas escultóricas

2.3. Retablos y vidrieras

UNIDAD 6. Artes del Renacimiento

1. Una nueva sociedad: humanismo, mecenas, artistas
2. El Greco
 - 2.1. Características generales

UNIDAD 7. Arte barroco

1. Velázquez
 - 1.1. Características
 - 1.2. Etapa sevillana. Costumbrismo
 - 1.3. Etapa madrileña. Pintura mitológica, retratos

UNIDAD 8. Artes del s. XVIII

1. Goya
 - 1.1. Un pintor entre dos épocas
 - 1.2. Mundo iconográfico
 - 1.3. Técnicas pictóricas

UNIDAD 9. El arte en el s. XIX

1. Arquitectura
 - 1.1. Arquitectura modernista
 - 1.2. Nuevos materiales
 - 1.3. La arquitectura de Gaudí: *Parque Güell, Casa Milá, El Capricho*

UNIDAD 10. El arte en el s. XX

1. Pintura
 - 1.1. Ruptura con la tradición: Vanguardias artísticas
 - 1.2. Cubismo
 - Picasso
 - Etapas
 - Significado e influencia de su obra
 - 1.3. Surrealismo

- Dalí
- Mundo onírico y fantasía en su obra

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido será la evaluación continua, dado que el método es más fiable y seguro para comprobar que los alumnos progresan adecuadamente en el aprendizaje de la asignatura. Este tipo de evaluación permitirá medir a través de distintos tipos de pruebas el aprovechamiento del alumno y verificar el nivel de apropiación de los objetivos. Teniendo en cuenta que en esta asignatura los alumnos poseen niveles distintos de conocimiento de la lengua española la evaluación se elaborará siguiendo criterios diferenciales para cada uno de los niveles.

- Durante el trimestre habrá **dos exámenes, 60% de la nota final**, los cuales constarán de:
 - **Preguntas tipo test.**
 - **Frases incompletas en las que tendrán que incluir las palabras adecuadas.**
 - **Identificación de imágenes.**
(En estos tres apartados los estudiantes de nivel inferior tendrán que realizar una cantidad menor de respuestas)
 - **Preguntas de desarrollo:** sólo el nivel más alto, 100 palabras.
- Un **ensayo** de alguno de los temas tratados en clase, los alumnos del nivel más bajo utilizarán un mínimo de 500 palabras, los de nivel más alto necesitarán un mínimo de 700. Este ensayo será expuesto y argumentado oralmente en un tiempo de 5 minutos. Habrá también una serie de **tareas complementarias** que junto con el ensayo constituirán un **20% de la nota final**.
- Se valorará la **asistencia participativa** con un **20% de la nota final**.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Cine español

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado (B2-C1)

I. OBJETIVOS

- Acercarse a la teoría del cine desde dos perspectivas: las técnicas del cine y la historia del cine.
- Profundizar en temas concretos de la historia, sociedad y cultura españolas a través del cine XX.
- Adquirir un nivel adecuado de comprensión, análisis y críticas de los textos cinematográficos.
- Relacionar el cine español con su contexto histórico-social así como con otras disciplinas artísticas.
- Trabajar la expresión escrita mediante actividades creativas.
- Conseguir un dominio satisfactorio en expresión oral.

II. METODOLOGÍA

La clase se apoyará en la proyección de películas españolas a través de las que se obtendrá información sobre temas de cine y de cultura. Junto a esto interesa impulsar la participación de los alumnos en todas las actividades que se desarrollen en clase, por lo que se intentará:

1. Entregar un resumen con los contenidos de cada unidad al igual que los materiales oportunos para el desarrollo del temario.
2. Ofrecer las explicaciones necesarias sobre cada unidad.
3. Animar a que el alumno añada sus propias aportaciones y busque información en otras fuentes.
4. Plantear una serie de actividades con las que se facilite la comprensión de la materia, se reflexione sobre ella y se debata en grupo.
5. Facilitar tareas de repaso para que el alumno trabaje de manera individual y sea consciente, de forma continua, de los conocimientos que va adquiriendo.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1

Bienvenidos al cine: el guión cinematográfico. Técnicas, imágenes, planos, nexos. Introducción a la cultura española. Barcelona. Las lenguas de España. *Una casa de locos*.

UNIDAD 2

El cine español hasta 1950: Introducción al contexto histórico. La censura. Los géneros cinematográficos de postguerra. La sociedad española durante la dictadura.

UNIDAD 3

El cine español desde 1950 hasta 1975: Introducción al contexto histórico. La segunda etapa de la dictadura. Las conversaciones de Salamanca: Bardem, Berlanga, Fernán Gómez. Los géneros cinematográficos de la segunda postguerra. El cine y las primeras críticas sociopolíticas.

UNIDAD 4

El cine de la democracia: La llegada de la democracia. La transición. Los años dorados cinematográficos. La movida. La guerra civil española I: *La vaquilla* (Berlanga). La crítica social: la nueva sociedad española, Almodóvar, *Mujeres al borde de un ataque de nervios*.

UNIDAD 5

El cine actual: Nuevos directores: Alejandro Amenábar, Julio Medem, Isabel Coixet, Iciar Bollaín... Introducción al contexto histórico-social. La sociedad española hoy: la guerra civil española II (*Soldados de Salamina*), ETA (*Lobo*), la inmigración (*Flores de otro mundo*), la cultura gitana y el flamenco (*Alma gitana*).

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La evaluación de la asignatura intenta una evaluación continua con el fin de valorar la progresión de los estudiantes. Para ello se atiende a distintos criterios:

- **Dos exámenes escritos.** Tienen un valor de un 60% de la nota. Consisten en preguntas cortas sobre los temas y contenidos trabajados en clase: (dependiendo de la pregunta variaría entre 20 y 50 palabras aprox.) y una pregunta sobre una de las obras trabajadas en clase (300 palabras aprox.). Si bien, dada la variedad de niveles lingüísticos que confluyen en la asignatura, los exámenes integrarán preguntas adaptadas a cada nivel, esto es, en los niveles más bajos se requerirá una menor extensión y/o concreción en las respuestas (siempre aproximadamente: 40 palabras en unos casos y 250 palabras en otros).
- **Ensayo escrito.** Constituye un 20% de la nota. El alumno elegirá una película española actual y redactará un ensayo que refleje los contenidos prácticos de la materia. Tendrá una extensión mínima de 1000 o 1500 palabras (dependiendo del nivel lingüístico del alumno)

y se valorará la coherencia, la adecuación léxica y corrección gramatical, el resumen y explicación de la obra, la relación con el contexto socio-cultural, con otras obras y opinión personal. Será entregado en la fecha determinada por el profesor; todos aquellos ensayos que no sean entregados en dicha fecha serán susceptibles de evaluación.

- **Asistencia participativa.** Se evaluará con un 20% de la nota. Se valorará la participación del alumno en clase aportando ideas, planteando dudas o preguntas...

V. TUTORÍAS

A determinar entre el profesor y el alumno.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: expresión e interacción escritas

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado I (B2)

I. OBJETIVOS

- Escribir textos claros y coherentes sobre una amplia serie de temas de acuerdo con las normas del género elegido.
- Escribir textos sobre temas cotidianos o de interés personal, adecuados a la situación de comunicación, razonablemente correctos y con un repertorio de elementos lingüísticos suficientes para transmitir información, expresar opiniones, sentimientos e impresiones personales, narrar, describir, justificar, parafrasear y sintetizar información de forma coherente, con una organización y cohesión sencillas pero eficaces hasta llegar a la complejidad exigible a los niveles avanzados de la lengua.
- Expresarse con un grado relativamente bueno de corrección gramatical y de precisión léxica utilizando un buen número de mecanismos de cohesión y con cierta flexibilidad de formulación para adecuarse a las situaciones.
- Defender sus puntos de vista con claridad, proporcionando explicaciones y argumentos apropiados y resaltando la importancia personal de hechos y experiencias.
- Expresarse siguiendo las normas del español formal y/o académico.
- Leer con autonomía diferentes tipos de textos auténticos, identificando las intenciones comunicativas, la información esencial, los puntos principales y secundarios, la línea argumental y seleccionando información, ideas y opiniones de fuentes diversas.

II. METODOLOGÍA

Responde a un concepto de la enseñanza/aprendizaje de la lengua orientado a la comunicación y a la acción que busca integrar destrezas y contenidos para lograr una mayor eficacia.

Nuestro objetivo prioritario es enseñar a *usar* la lengua, en este caso, practicar y dominar las destrezas del español escrito. Por este motivo, los objetivos específicos dependerán de los contenidos, tanto gramaticales como comunicativos, que se desarrollen en cada unidad didáctica.

A lo largo del curso se propondrán actividades que fomenten la *reflexión* sobre las cuestiones que se ofrecen a los estudiantes (exponentes gramaticales, recursos léxicos o discursivos, etc.), que potencien la capacidad de *deducción* y que estimulen su *creatividad*, intentando partir siempre de ejercicios de práctica significativa en los que se seleccionen

determinados fenómenos gramaticales en una situación comunicativa bien contextualizada, que les permita interpretar los diversos factores que entran en juego en el acto comunicativo.

Pretendemos que las tareas, desarrolladas bien individualmente, bien en grupo, potencien el nivel pragmático, es decir, el aprendizaje tanto de las reglas gramaticales como de las reglas de funcionamiento social del español que les permitan desarrollar una serie de habilidades para transferir lo aprendido a las situaciones comunicativas que se producen fuera de clase.

Las clases buscarán, a través de textos, potenciar la lengua escrita de los estudiantes, quienes tendrán que escribir en el aula y fuera de ella, individualmente o en grupo, textos apropiados al nivel de exigencia de un nivel avanzado.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1

Textos descriptivos. Descripción de personas, animales, paisajes, trabajos, espacios.

Contenidos funcionales: descripciones/valoraciones físicas, del carácter, ideas... Expresar localización. Expresar acciones en desarrollo.

Contenidos gramaticales: Usos de *ser* y de *estar*: *ser* para expresar características físicas, origen, procedencia, materia, posesión, tiempo, profesión... *estar* para expresar estados físicos y anímicos y localización. Algunos usos especiales: adjetivos de "doble construcción"; casos de neutralización; modismos con *ser* y con *estar*. Construcciones del tipo sustantivo + *es* + oraciones de relativo. La pasiva con *ser*. Diferencia entre *estar* y *haber*.

Contenidos léxicos y culturales: El aspecto físico y el carácter.

UNIDAD 2

Textos narrativos I. Biografías. Noticias. Cuentos.

Contenidos funcionales: contar algo en el pasado; relatar anécdotas; describir o evocar situaciones pasadas; hablar de situaciones ficticias; hablar de sucesos pasados anteriores a otros sucesos pasados.

Contenidos gramaticales: Morfología, usos y contraste de las formas temporales del pasado en indicativo: Pretérito Perfecto/Indefinido/Pretérito Imperfecto/Pretérito Pluscuamperfecto. Forma del Pretérito Anterior. Adverbios temporales y aspectuales.

Contenidos léxicos y culturales: Personajes del mundo hispánico.

UNIDAD 3

Textos expositivos I. Géneros periodísticos. Anuncios publicitarios.

Contenidos funcionales: hacer sugerencias, invitaciones informales e instrucciones. Dar órdenes. Recursos lingüísticos para pedir información y reclamar.

Contenidos gramaticales: uso contrastado de la forma tú/usted, vosotros/ustedes del imperativo afirmativo y negativo: algunos errores frecuentes en su uso. El imperativo con los pronombres. Pronombres personales tónicos y átonos.

Contenidos léxicos y culturales: Las normas de cortesía.

UNIDAD 4

Textos predictivos. Previsiones. Programas electorales.

Contenidos funcionales: expresar sentimientos positivos y negativos. Expresar deseos, necesidades e influencia.

Contenidos gramaticales: usos de indicativo/subjuntivo en: oraciones subordinadas sustantivas con verbos de sentimiento en presente, pasado y futuro; con verbos de influencia.

Contenidos léxicos y culturales: Las ciudades ayer y hoy.

UNIDAD 5

Textos narrativos II. Anécdotas. Pronósticos y predicciones.

Contenidos funcionales: expresar opinión de forma personal e impersonal, acuerdo, desacuerdo; juzgar y valorar.

Contenidos gramaticales: usos de indicativo/subjuntivo en: oraciones subordinadas sustantivas: con verbos de entendimiento, lengua y percepción; con *ser, estar, parecer* + sustantivos/adjetivos/adverbios + *que*; con verbos de sentimiento en presente, pasado y futuro; con verbos de influencia.

Contenidos léxicos y culturales: Noticias y temas de actualidad I.

UNIDAD 6

Textos argumentativos II. Ensayos. Debates.

Contenidos funcionales: hablar de lo que tenemos y de lo que queremos conseguir.

Contenidos gramaticales: alternancia indicativo/subjuntivo en oraciones de relativo con o sin antecedente expreso, con o sin preposición.

Contenidos léxicos y culturales: Noticias y temas de actualidad II.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido es la evaluación continua y contará con las siguientes pruebas para valorar la progresión de los estudiantes.

- **Tareas diarias** generales. Los estudiantes tendrán que dedicar un tiempo a repasar el vocabulario y a completar actividades para reforzar lo aprendido en clase. Todos los días tendrán que leer algún texto o realizar actividades para reforzar la competencia lingüística en español.
- **Tareas preparatorias y finales.** En cada unidad hay programadas tareas escritas y orales para profundizar en lo aprendido. Se valorarán los siguientes aspectos siguiendo los criterios de evaluación del Instituto Cervantes: la adecuación a lo requerido, la corrección gramatical, la coherencia y cohesión del discurso, el alcance lingüístico, la dificultad de la tarea, la fluidez (en el caso de tareas expositivas) y la creatividad. Dichas tareas compondrán el 40% de la calificación final. Para ser evaluados positivamente, todos los trabajos (10 textos, de tres a cuatro mensuales) deberán ser entregados/realizados en el tiempo estipulado.
- **Exámenes:** conformarán el 50% de la calificación total.

Se evaluará especialmente (10%) la asistencia participativa en la clase. Se valorará también la asistencia a las actividades complementarias desarrolladas durante el curso y la elaboración de los trabajos sugeridos.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: expresión e interacción escritas

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado II (C1)

I. OBJETIVOS

- Escribir textos sobre temas cotidianos o de interés personal, adecuados a la situación de comunicación.
- Evaluar información, relatar o describir hechos, argumentar, comparar y concluir, de acuerdo el tipo de texto que esté trabajando.
- Expresarse con corrección gramatical y precisión léxica adecuándose a las situaciones.
- Leer con suficiente autonomía diferentes tipos de textos, identificando las intenciones comunicativas, la información esencial, los puntos principales y secundarios, la línea argumental y seleccionando información, ideas y opiniones de fuentes diversas.
- Introducir a los alumnos en el conocimiento de la cultura española y la asturiana.

II. METODOLOGÍA

En cada unidad se partirá de determinados tipos de texto que los alumnos tratarán de imitar en la tarea final. Se dedicarán las sesiones que sean necesarias a fin de dotar al estudiante de las herramientas adecuadas (estructuras gramaticales, léxico, componentes culturales...) para lograrlo.

Durante las sesiones se practicarán todas las destrezas (expresión escrita, comprensión lectora, interacción oral...) aunque las tareas finales siempre se dirijan a la expresión e interacción escrita.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1. La descripción

Contenidos funcionales: descripciones/valoraciones físicas, del carácter, ideas... Comparar las características de las personas. Caricaturizar.

Contenidos gramaticales: contrastes de usos de ser y de estar: Algunos usos especiales: adjetivos de "doble construcción"; casos de neutralización; modismos con ser y con estar. La pasiva con ser de procedimiento y con estar de resultado. Diferencia entre estar y haber. Construcciones consecutivas del español: tan... que, tal... que, tanta... que, etc.

Contenidos culturales: Los españoles y sus tópicos.

UNIDAD 2. La narración

Contenidos funcionales: contar algo en el pasado. Relatar anécdotas. Describir o evocar situaciones pasadas. Hablar de situaciones ficticias. Hablar de sucesos pasados anteriores a otros sucesos pasados. Hablar sobre las circunstancias temporales -pasadas, presentes o futuras- de un hecho

Contenidos gramaticales: morfología y usos: Pretérito Perfecto/ Indefinido/ Pretérito Imperfecto/ Pretérito Pluscuamperfecto. Verbos irregulares. Construcciones causales. Construcciones finales. Alternancia indicativo/subjuntivo en oraciones temporales.

Contenidos culturales: La familia española.

UNIDAD 3. La carta

Contenidos funcionales: expresar sentimientos positivos y negativos. Expresar deseos, necesidades e influencia. Expresar opinión. Hacer sugerencias, invitaciones informales e instrucciones. Redactar una carta formal.

Contenidos gramaticales: usos de indicativo/subjuntivo en: oraciones subordinadas sustantivas con verbos de sentimiento en presente, pasado y futuro; con verbos de voluntad e influencia. Usos de indicativo/subjuntivo en: oraciones subordinadas sustantivas: con verbos de entendimiento, lengua y percepción. Uso contrastado de la forma tú/usted, vosotros/ustedes. Uso de los pronombre personales junto al imperativo. El estilo indirecto: correlación de tiempos en el estilo indirecto referido al presente, al futuro y al pasado: a) Verbo principal en Presente o Pretérito Perfecto; b) Verbo principal en algún tiempo del pasado: cambios exigidos en la estructura oracional. c) Estilo indirecto en oraciones interrogativas. d) Algunos casos especiales. Combinación del estilo directo e indirecto en un mismo relato.

Contenidos culturales: La fiesta nacional.

UNIDAD 4. El periódico

Contenidos funcionales: expresar opinión de forma personal e impersonal, acuerdo, desacuerdo; juzgar y valorar. Hablar de lo que tenemos y de lo que queremos conseguir. Expresar condiciones. Formulación de hipótesis en el pasado y en el futuro.

Contenidos gramaticales: Oraciones condicionales. Oraciones con ser, estar, parecer + sustantivos/adjetivos/adverbios + que. Alternancia indicativo/subjuntivo en oraciones de relativo con o sin antecedente expreso, con o sin preposición

Contenidos culturales: Los medios de comunicación de España.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido es la evaluación continua y contará con las siguientes pruebas para valorar la progresión de los estudiantes.

- **Tareas (40 % de la calificación final).** Los estudiantes tendrán que dedicar un tiempo a repasar la gramática y a completar actividades para reforzar lo aprendido en clase. Cada unidad contará, además, con una tarea final.
- **Exámenes (50 % de la calificación final).** El porcentaje se repartirá entre las diferentes pruebas parciales y el examen final de la asignatura, que se centrarán en los contenidos trabajados en clase.
- **Participación en clase (10% de la calificación final).** Se valorará la actitud del estudiante ante la asignatura y sus intervenciones en clase.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMA DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura española

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Expresión e Interacción Escritas

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio I-A2

I. OBJETIVOS

- Dotar al alumno de las estructuras lingüísticas del español que le permitirán entender y expresarse mejor en dicha lengua.
- Realizar gestiones de diversa índole dentro del ámbito familiar, académico, profesional y personal y que requieran de la comunicación escrita: notas, avisos, rellenar formularios, inscribirse en un curso, realizar una consulta, solicitar información, poner una reclamación, etcétera.
- Desarrollar la creatividad y manejar con habilidad los recursos del lenguaje para escribir textos literarios sencillos.
- Seleccionar el registro pertinente para cada situación comunicativa.
- Comprender, comentar y redactar textos de diversa índole aportando la propia opinión al respecto.
- Reutilizar los recursos lingüísticos, culturales y pragmáticos aprendidos, sacando el máximo provecho de ellos en las situaciones comunicativas que se presenten en el aula.
- Respetar los diferentes modos de vida y puntos de vista surgidos en la clase, y mantener una actitud abierta y tolerante hacia la cultura de acogida y las culturas representadas en el aula.
- Ejercer cierto grado de autonomía en su propio aprendizaje, utilizando para ellos las herramientas de que dispone en el aula y en el centro, tales como el diccionario, libros de texto, libros de lectura, revistas, materiales fotocopiables...
- Familiarizarse con los referentes culturales propios del país y comunidad de acogida y mantener una actitud respetuosa y tolerante hacia ellos.
- Cooperar con los compañeros y el profesor en todas las tareas y labores que vayan surgiendo en el día a día de la clase.

II. METODOLOGÍA

A lo largo del curso se combinarán las explicaciones teórico-prácticas en el aula por parte del profesor con la redacción de escritos que responderán a una tipología textual muy diversa, entre los que podemos destacar la redacción de cartas formales e informales, los comentarios de texto, la elaboración de ensayos, la redacción de

documentos oficiales, anuncios, avisos o cartas de reclamación, así como la composición de textos argumentativos, expositivos o descriptivos, entre otros.

Para poder llevar a cabo las tareas de expresión escrita descritas anteriormente se irán revisando y ampliando en el aula los conocimientos gramaticales y léxicos del alumno. Tampoco se perderán de vista los contenidos culturales y pragmáticos que ayudarán a que los textos redactados sean pertinentes desde un punto de vista comunicativo.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1: ¡ESTE SOY YO!

Contenidos funcionales: Presentarse y presentar a alguien. Describirse a sí mismo y a los demás. Describir imágenes. Hablar de acciones en desarrollo.

Contenidos gramaticales: *Ser y estar. Estar y haber. Estar + gerundio.*

Taller de escritura: Escribir un texto descriptivo explicando cómo son las personas con las que se comparte casa.

UNIDAD 2: ¡HOLA!, ¿CÓMO ESTÁS?

Contenidos funcionales: Hablar de la rutina diaria. Expresar la frecuencia con que se realiza una actividad. Hablar de las actividades que se realizan en ocasiones especiales. Escribir cartas informales.

Contenidos gramaticales: El presente de Indicativo: verbos regulares, verbos irregulares y verbos con pronombre reflexivo.

Taller de escritura: Escribir una carta a nuestra familia, explicando cómo es un día de nuestra vida en nuestra nueva ciudad.

UNIDAD 3: EN EL AÑO 3000...

Contenidos funcionales: Hablar de cosas futuras. Contar nuestros sueños futuros. Hablar de nuestras intenciones y planes.

Contenidos gramaticales: El futuro simple. Las perífrasis de futuro.

Taller de escritura: Escribir un ensayo narrando un futuro imaginario.

UNIDAD 4: SI FUERA MILLONARIO...

Contenidos funcionales: Expresar hipótesis o probabilidad. Utilizar algunas oraciones condicionales.

Contenidos gramaticales: El condicional simple. Las oraciones condicionales con condicional simple.

Taller de escritura: Escribir un ensayo explicando qué haríamos si fuéramos millonarios.

UNIDAD 5: ¡Y ASÍ FUE!

Contenidos funcionales: Hablar de hechos pasados puntuales y habituales. Hablar de hechos pasados recientes o que tienen relación con el momento presente. Contar hechos sucedidos en un pasado anterior a otro pasado.

Contenidos gramaticales: Los pasados: El pretérito indefinido, el pretérito imperfecto, el pretérito perfecto y el pretérito pluscuamperfecto.

Taller de escritura: Contar nuestra biografía, utilizando el tiempo de pasado adecuado y las expresiones temporales correspondientes.

UNIDAD 6: TIENES QUE CUIDARTE

Contenidos funcionales: Hacer sugerencias, dar consejos e instrucciones. Dar órdenes. Recursos lingüísticos para pedir información y reclamar.

Contenidos gramaticales: El imperativo afirmativo y negativo. El imperativo de verbos con pronombre reflexivo. El imperativo + pronombres de complemento directo y complemento indirecto.

Taller de escritura: Escribir una receta de cocina de nuestro país o de nuestra familia.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación de esta asignatura es el de **evaluación continua**. De este modo, el estudiante deberá reutilizar, actualizándolo, todo lo aprendido desde el primer día hasta el último.

El **sistema de calificaciones** que se empleará para valorar el proceso de aprendizaje es el mismo que se utiliza en la Universidad de Oviedo, siendo el sistema de calificación el siguiente: 0-4'5= Suspenso; 5-6'5= Aprobado; 7-8'5= Notable; 9-10= Sobresaliente. Será necesario contar al final del curso con, al menos, cinco puntos para superar la asignatura.

Los criterios de evaluación que se aplicarán para superar estas asignaturas son los siguientes:

- Durante el curso se realizarán una serie de **tareas** que tendrán un valor global del 40%.

Dentro de estas tareas podemos especificar las siguientes:

-Tareas diarias: a lo largo del curso se encargarán una serie de tareas diarias para realizar dentro o fuera del aula, donde se trabajarán los aspectos incluidos en el programa de estudios y en los que se concederá un papel relevante a la comprensión lectora y a la expresión escrita.

-Tareas finales: al finalizar cada unidad didáctica, los estudiantes deberán realizar una “gran tarea” de carácter escrito, en la que se englobarán todos los contenidos gramaticales, léxicos, funcionales, culturales y pragmáticos aprendidos en el aula.

- Asimismo, a lo largo del curso se programarán una serie de **exámenes** parciales que tendrán un valor del 50% de la nota final. Estos exámenes versarán sobre los contenidos del programa de estudios y en ellos se concederá mayor relevancia a la superación de los contenidos gramaticales y a la comprensión y redacción de textos escritos. La fecha de estos exámenes no se modificará salvo por causa grave, que deberá ser justificada debidamente ante el profesor mediante un justificante médico, académico, laboral, etcétera.

- Otro criterio de evaluación es el conformado por la **asistencia** a clase, que se valorará con un 10%. En este sentido, cabe concretar que tan solo se valorará positivamente la **participación activa y diaria**. Es decir, bajo nuestro criterio, entendemos por “actitud positiva” toda una serie de factores como son la asistencia diaria, la puntualidad, el interés por la asignatura, la motivación, el afán de superación personal, el correcto comportamiento en el aula, el correcto tratamiento del material de trabajo, el respeto hacia los compañeros y el profesor, la cooperación con el profesor y con los compañeros, y en general, el cumplimiento de todas las normas especificadas por *la Casa de las Lenguas* de la Universidad de Oviedo.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: expresión e interacción escritas

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio II (B1)

I. OBJETIVOS

- Familiarizar al alumno con distintos tipos de textos escritos para reconocer sus estructuras y el tipo de lenguaje que se utiliza en ellos.
- Capacitar al alumno para usar diferentes tipos de registro, así como mecanismos de coherencia y cohesión textual para la redacción de textos de carácter variado.
- Asimilar cuestiones de gramática fundamentales para la redacción de los textos.
- Preparar al alumno para la interacción escrita partiendo de textos de carácter variado.
- Mejorar la capacidad de comprensión lectora.

II. METODOLOGÍA

Con el fin de lograr el cumplimiento de los objetivos arriba expuestos, durante las clases se realizarán actividades variadas para el desarrollo de la expresión e interacción escritas. Siempre se partirá de textos modélicos de diferentes tipos: narrativos, argumentativos, expositivos y descriptivos, y se analizarán la estructura, el tipo de lenguaje utilizado, si hay una interacción directa o indirecta, el público al que van dirigido, la finalidad, etc. De ellos se extraerán cuestiones gramaticales básicas que se practicarán en ejercicios, para luego pasar a la redacción de textos de características similares y, cuando sea pertinente, de la respuesta a los mismos. También se trabajará la lectura comprensiva a través de preguntas sobre los textos, debates sobre las ideas de los mismos, etc.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1. Relatar

Contenidos funcionales: relatar por escrito hechos pasados en un registro tanto formal como informal.

Contenidos gramaticales: ser y estar; los tiempos del pasado; adverbios y marcadores temporales; otros nexos para narrar.

Géneros discursivos: el relato y el microrrelato; el cuento, la biografía, etc.

UNIDAD 2. Contar

Contenidos funcionales: describir sucesos y contar anécdotas; describir; hacer declaraciones y denuncias.

Contenidos gramaticales: repaso del presente; usos de “se”; pronombres personales en función de OD y OI; otros pronombres; nexos informales; comparativos.

Géneros discursivos: el diario, la noticia, la anécdota, la guía de viajes, la declaración y la denuncia de carácter formal, la canción, etc.

UNIDAD 3. Instruir

Contenidos funcionales: dar y entender instrucciones por escrito; aconsejar; ordenar; definir.

Contenidos gramaticales: el imperativo; los pronombres de relativo; las perífrasis verbales; recursos para evitar la repetición de palabras.

Género discursivo: prescripciones y recetas médicas, instrucciones de juegos y ejercicios físicos, instrucciones para uso de aparatos varios; reglamentos para lugares públicos, definiciones, etc.

UNIDAD 4: Relacionarse

Contenidos funcionales: pedir y agradecer; saludar y despedirse; presentarse y presentar a otros; comprender información sobre puestos de trabajo y solicitarlos; protestar y hacer reclamaciones por escrito, hacer advertencias; expresar deseos; felicitar e invitar.

Contenidos gramaticales: nexos estructurales y aditivos; preposiciones; el futuro y el condicional; el presente de subjuntivo con los verbos de voluntad y sentimiento; el presente y el pretérito perfecto de subjuntivo para la expresión de probabilidad, y con las oraciones de relativo.

Género discursivo: notas y avisos, correos electrónicos; las cartas de carácter formal e informal, los anuncios de trabajo y los anuncios por palabras; predicciones sobre el futuro, los horóscopos, las invitaciones y las tarjetas de felicitación, etc.

UNIDAD 5. Informar y valorar

Contenidos funcionales: comprender textos informativos de diverso tipo; elaborar textos similares; expresar la opinión personal de manera formal e informal; transmitir información y opiniones dados por terceros.

Contenidos gramaticales: presente de subjuntivo con verbos de opinión y percepción; ser/estar + adjetivo + subjuntivo o indicativo; nexos formales; el estilo indirecto.

Género discursivo: el artículo científico; el informe; el artículo de opinión; la crítica, etc.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido es la evaluación continua y contará con las siguientes pruebas para valorar la progresión de los estudiantes.

- **Tareas diarias** generales. En las clases se harán continuamente ejercicios (individuales o en grupos) sobre cuestiones gramaticales, y asimismo se redactarán textos siguiendo los modelos dados. Algunos ejercicios y textos deberán ser realizados en casa.

El cumplimiento de estas tareas dentro del plazo establecido previamente por el profesor, y el esfuerzo puesto en la realización de las mismas supondrá un 40% de la nota final del alumno.

- **Los exámenes**, en los que se pedirá la redacción de un texto como los estudiados en el aula, y hacer ejercicios gramaticales y lecturas comprensivas. La suma de los exámenes supondrá un 50% de la nota final.

El tipo de tareas, los exámenes y su puntuación estarán adecuados al nivel lingüístico impartido durante el curso (B1).

- **La asistencia participativa** del alumno será valorada con un 10% de la nota final.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y Cultura Españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: Expresión e interacción orales

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado I (B2)

I. OBJETIVOS

- Alcanzar fluidez dentro de contextos de la vida cotidiana que no requieren un uso especialmente específico del lenguaje. Para ello, se tratará de crear un ambiente cómodo en el aula para que el alumno se sienta libre para hablar en español.
- Iniciar al alumno en las diferencias entre registros y su relación con el contexto en el que se usa la lengua.
- Capacitar al alumno con las estrategias necesarias para desenvolverse en contextos variados del ámbito cotidiano.
- Iniciar al alumno en la importancia de valorar el texto oral como un conjunto, para trabajar con cuestiones de pragmática y de coherencia.
- Trabajar con los fonemas del español y con la unión fonética de las palabras para mejorar la pronunciación y la capacidad auditiva.

II. METODOLOGÍA

Con el fin de lograr el cumplimiento de los objetivos arriba expuestos, durante las clases se realizarán actividades variadas para el desarrollo de la expresión e interacción oral. Se pondrán vídeos y audiciones como modelos de textos orales, de los que se analizarán cuestiones pragmáticas y fonéticas, así como las características más relevantes de cada tipo de texto; se estudiarán exponentes funcionales contextualizándolos adecuadamente; en parejas o en grupos, se improvisarán diálogos siguiendo unas pautas marcadas por el profesor, para poner en práctica lo previamente aprendido; se leerán textos en voz alta para mejorar la pronunciación y entonación; se harán juegos de simulación intentando reproducir situaciones reales y muy variadas; se prepararán en casa presentaciones de registro y de características muy diferentes para exponer ante la clase; esporádicamente se pondrá alguna canción o se hará algún debate.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1: ¡Vamos a describir nuestro entorno!

Contenidos funcionales: describirse a sí mismo y a los demás. Presentarse y presentar a otros (registro formal e informal). Describir a nuestra familia. Describir lugares relacionándolos con

nuestros sentimientos: ciudades, viviendas, paisajes... Describir objetos y sensaciones. Expresar emociones en relación con los lugares, objetos y personas. Captar y utilizar la ironía, la hipérbole, la metáfora y otros recursos lingüísticos para describir.

Géneros discursivos orales: la entrevista; el monólogo; la presentación; la conversación.

Contenidos fonéticos y fonológicos:

Pronunciación: ¿Qué es la pronunciación? ¿Por qué es importante pronunciar bien? ¿Cómo puedo aprender a pronunciar bien?

Contenidos culturales: Las familias españolas antes y ahora. La tasa de natalidad española.

UNIDAD 2: ¡Vamos a contar mentiras!

Contenidos funcionales: contar anécdotas de la vida diaria y del pasado; contar costumbres típicas del país de origen y de España; contar sueños y deseos; expresar sensaciones y emociones relacionadas con alguna anécdota real o ficticia; contar cuentos reales o inventados; contar chistes.

Géneros discursivos orales: la anécdota; los cuentos, los chistes, las biografías.

Contenidos fonéticos y fonológicos: la sílaba: Clasificación de las palabras según el número de sílabas; sílaba libre y trabada; sílaba átona y tónica; la división silábica; la división silábica en palabras con diptongos, triptongos e hiatos; el resílabeo.

Contenidos culturales: Los jóvenes españoles de hoy: el problema de la emancipación. La crisis de la vivienda en España.

UNIDAD 3: ¡Aconséjame, por favor!

Contenidos funcionales: dar instrucciones sobre distintos ámbitos de la vida diaria; pedir y dar consejo en situaciones de conflicto o incertidumbre; animar a alguien ante un problema.

Géneros discursivos orales: las instrucciones; los consultorios psicológicos; las recetas de cocina; los discursos políticos.

Contenidos fonéticos y fonológicos: El acento fónico: Percepción de las sílabas tónicas y sílabas átonas; pronunciación de sílabas tónicas y átonas; percepción y pronunciación de palabras tónicas y palabras átonas; el acento fónico en hiatos, diptongos y triptongos.

Contenidos culturales: Costumbres españolas relacionadas con la comida y la bebida. Fiestas y tradiciones gastronómicas. El botellón.

UNIDAD 4: ¿Y ahora, qué le digo yo?

Contenidos funcionales: Pedir y agradecer favores. Felicitar ante una situación y agradecer una felicitación; expresar alegría y entusiasmo. Expresar las condolencias ante un hecho y agradecerlas; expresar tristeza y compasión; consolar. Pedir disculpas ante un hecho; aceptar (o no) las disculpas.

Géneros discursivos orales: Las felicitaciones; los pésames; los discursos de agradecimiento.

Contenidos fonéticos y fonológicos:

Consonantes I: Pronunciación de consonantes con dificultad (‘h’, /ʎ/, /κ/, /σ/). Desajustes entre fonemas y letras.

Contenidos culturales: Tradiciones españolas relacionadas con celebraciones familiares: bodas, primeras comuniones, bautizos, funerales, cumpleaños, Navidad...

UNIDAD 5: ¡Quiero la hoja de reclamaciones!

Contenidos funcionales: solicitar información de interés; hacer reservas; explicar problemas ante ciertas situaciones y pedir ayuda para resolverlos; protestar ante una situación.

Géneros discursivos orales: el diálogo; las conversaciones telefónicas formales; las reclamaciones formales e informales.

Contenidos fonéticos y fonológicos: Consonantes II: Pronunciación de consonantes con dificultad (/g/, /K/, /p/, /p≡/, /λ/, /λ↔/) Desajustes entre fonemas y letras.

CONTENIDOS CULTURALES: Los intereses de los jóvenes españoles de hoy en día: metas laborales, ocio, ecología...

UNIDAD 6: ¡No estoy de acuerdo!

Contenidos funcionales: argumentar y contraargumentar; expresar una opinión; expresar acuerdo y desacuerdo ante una idea; expresar duda o certeza; enumerar hechos como parte de una argumentación.

Géneros discursivos orales: el debate; la mesa redonda; las conferencias.

Contenidos fonéticos y fonológicos: La entonación: Principales esquemas entonativos: frases enunciativas, interrogativas y exclamativas.

Contenidos culturales: Fiestas tradicionales españolas e hispanoamericanas: los toros, la Noche de San Juan, los Sanfermines...

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido es la evaluación continua y contará con las siguientes pruebas para valorar la progresión de los estudiantes.

- **Tareas diarias** generales. En las clases se harán ejercicios de diversa índole que siguen agrupaciones diferentes. Algunos ejercicios deberán ser previamente preparados y expuestos oralmente ante los compañeros. También se pedirá que el alumno trabaje en casa cuestiones de fonética individuales (para los que se les proporcionarán pautas), y que transcriba textos que imitan el lenguaje oral usando los exponentes funcionales trabajados en el aula de una manera bien contextualizada. El cumplimiento de estas tareas dentro del plazo establecido previamente por el profesor, y el esfuerzo puesto en la realización de las mismas supondrá un 40% de la nota final del alumno.
- **Los exámenes**, que serán de carácter oral. En ellos se pedirá que el alumno se ajuste a un determinado tipo de texto (y, por tanto, que use el registro más adecuado para el mismo), y que aplique los contenidos aprendidos durante las clases. Estos exámenes podrán requerir un uso del lenguaje tanto preparado previamente en casa como improvisado, y podrán hacerse en parejas, en grupos, o de manera individual, dependiendo del tipo de texto oral. La suma de los exámenes supondrá un 50% de la nota final.
El tipo de tareas, los exámenes y su puntuación estarán adecuados al nivel lingüístico impartido durante el curso (B2).
- **La asistencia participativa** del alumno será valorada con un 10% de la nota final.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y Cultura Españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: Expresión e interacción orales

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado II (C1)

I. OBJETIVOS

- Dotar al alumno de las reglas del español que le permitan entender mejor su organización interna y expresarse mejor en dicha lengua.
- Buscar la mejora de su pronunciación para que puedan sentirse más conocedores del español y más integrados en nuestro país.
- Contribuir al conocimiento de las diferencias de pronunciación presentes en nuestra lengua, informando al alumno sobre la pronunciación vulgar o dialectal, española e hispanoamericana.
- Facilitar al alumno el conocimiento de las normas ortográficas del español.
- Acercarse a la lectura y a la escritura de la lengua española desde una perspectiva fonética, prestando especial atención tanto a las características acentuales como a las características entonativas.
- Desarrollar al máximo la aplicación de sus estrategias como hablantes nativos a una segunda lengua.
- Capacitar al alumno con los elementos y reglas sociolingüísticas necesarias para que pueda conseguir la máxima adecuación entre sus enunciados y el contexto o situación en que interactúe.

II. METODOLOGÍA

En la asignatura de **Lengua española: Expresión e interacción orales**, de nivel avanzado, la secuenciación de contenidos está organizada en unidades temáticas de muy diferente extensión que, no obstante, están estructuradas en una línea de continuidad que llevará al alumno desde la reflexión sobre el proceso de la comunicación en sí mismo a una competencia oral en la que la mejora de su dicción quede patente.

En el nivel avanzado se trabajará con textos de diferente extensión y de variados registros sociolingüísticos.

Todas las unidades didácticas han sido diseñadas en pro de la consecución de los objetivos anteriormente detallados.

III. CONTENIDOS

Se recogen a continuación unos contenidos de carácter general pensados para facilitar la capacidad de expresión oral y comprensión auditiva. Aunque estos contenidos son comunes al curso trimestral y semestral, en este último se desarrollarán con más detalle atendiendo a situaciones comunicativas diversas y a su mayor carga horaria.

Introducción. Presentación de la asignatura. Planificación del curso académico. El alfabeto español. Nociones básicas de fonética española. Desajustes entre letras y fonemas. Los grupos fónicos.

UNIDAD 1. Presentar un tema

Contenidos fonéticos y fonológicos: El sistema vocálico del español. Descripción de los fonemas vocálicos del español. Agrupaciones vocálicas del español: diptongos, triptongos, hiatos.

Género discursivo: La exposición oral: la presentación de un tema.

UNIDAD 2. Influir en los demás

Contenidos fonéticos y fonológicos: 1) La sílaba. Concepto de sílaba y estructuras silábicas posibles. División de sílabas a final de renglón. 2) La acentuación. Naturaleza y funciones del acento. Sílabas tónicas y sílabas átonas. Palabras tónicas y palabras átonas. Clasificación de las palabras según su acento. Reglas de acentuación.

Género discursivo: Los anuncios.

UNIDAD 3. La opinión y la valoración personal

Contenidos fonéticos y fonológicos: El sistema consonántico del español. Descripción de los sonidos consonánticos del español.

Género discursivo: El debate.

UNIDAD 4. Expresar sentimientos

Contenidos fonéticos y fonológicos: La entonación. Principales esquemas entonativos: frases enunciativas, interrogativas y exclamativas. La entonación expresiva.

Género discursivo: La conversación telefónica. Las conversaciones cotidianas.

UNIDAD 5. Contar e informar

Contenidos fonéticos y fonológicos: 1) La ortografía: principales reglas ortográficas del español.
2) La puntuación. El punto, la coma, el punto y coma, los dos puntos. Otros signos de puntuación.

Géneros discursivos: La anécdota. El relato.

Tareas complementarias

En esta asignatura en que el material utilizado en clase, los juegos lingüísticos, los CD y los vídeos conforman la lista de materiales imprescindibles para el logro de unos objetivos fundamentales, se realizarán una serie de actividades base que permitirán al alumno ejercitarse en la correcta pronunciación, percepción, lectura y escritura del español, que se desarrollarán a lo largo de todo el curso al margen del punto del temario en que nos encontremos.

Son algunas de esas actividades: ejercicios de pronunciación, lectura de textos de diferente tipología, ejercicios específicos de acentuación, división silábica y puntuación, tareas de expresión escrita (desde dictados a diferentes actividades de creación literaria: haikus, poemas, relatos, diálogos, pequeñas obras de teatro, etc.), ejercicios de discriminación auditiva y exposiciones orales y discusiones sobre diferentes temas del interés de algunos estudiantes en particular o de la clase en general.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para comprobar el adecuado progreso del alumno en el aprendizaje del español se optará por una evaluación continua que permita medir a través de distintos tipos de pruebas la competencia lingüística y comunicativa del alumno

Para la calificación final del alumno se tendrán en cuenta:

- la asistencia participativa (10%)
- la realización de actividades y tareas propuestas por el profesor (40%)
- la realización de un examen final (50%).

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: expresión e interacción orales

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio I (A2)

I. OBJETIVOS

- Practicar el español oral mejorando la fluidez.
- Expresarse con corrección gramatical y precisión léxica, adecuándose a las situaciones.
- Entender y hacerse entender en conversaciones que puedan darse en la vida cotidiana.
- Introducir a los alumnos en el conocimiento de la cultura española y la asturiana.

II. METODOLOGÍA

En cada unidad se estudiarán unos contenidos gramaticales y luego se simularán situaciones en las que sea necesario su uso, centrándonos en la expresión e interacción oral y la comprensión auditiva.

Además, se introducirán aspectos fonológicos que vayan mejorando el español de los estudiantes.

Para esto se utilizarán audios (canciones, cuentos...) pero también vídeos. Del mismo modo, recurriremos a escenificaciones de diálogos, presentaciones orales y juegos (tabú, teléfono estropeado, mentiras, etc.).

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1

Contenidos funcionales: Identificarse, definir, localizar espacial o temporalmente; describir físicamente (personas, lugares...).

Contenidos gramaticales: Usos de *ser* y de *estar*: *ser* para expresar cualidades y defectos físicos, origen, procedencia, materia, posesión, tiempo, profesión...; *estar* para expresar estados físicos o anímicos y localización; algunos usos especiales: adjetivos de "doble construcción"; modismos con *ser* y con *estar*.

Contenidos fonológicos: La comunicación; el signo lingüístico: plano de la expresión y plano del contenido; fonemas, sonidos y letras. El alfabeto español.

UNIDAD 2

Contenidos funcionales: Hablar de la rutina diaria. Hablar de hechos puntuales. Hablar de hechos de "validez universal". Hablar de gustos y aficiones. Contrastar una acción habitual y una acción en desarrollo.

Contenidos gramaticales: Presente de indicativo: morfología, usos y valores en contraste con otros tiempos verbales. Presentes irregulares. Presente continuo. Los verbos gustar, encantar, interesar, apasionar... Los pronombres personales de objeto indirecto.

Contenidos fonológicos: El sistema vocálico español: grado de abertura y localización de las vocales; oposición vocales/consonantes.

UNIDAD 3

Contenidos funcionales: Hablar de cosas futuras. Expresar deseos. Dar consejos. Expresar cortesía. Planificar. Imaginar o suponer situaciones dudosas o hipotéticas.

Contenidos gramaticales: Futuro simple y futuro perfecto: morfología y usos; condicional simple y condicional compuesto: morfología y usos; perífrasis verbales: pensar + infinitivo; querer + infinitivo; ir a + infinitivo...

Contenidos fonológicos: El sistema consonántico español: modo de articulación, punto de articulación y acción de las cuerdas vocales (sonoridad). Los fonemas consonánticos del español. La "h".

UNIDAD 4

Contenidos funcionales: Contar algo en el pasado. Relatar anécdotas. Describir o evocar situaciones pasadas. Hablar de situaciones ficticias. Hablar de sucesos pasados anteriores a otros sucesos pasados.

Contenidos gramaticales: Morfología y usos: pretérito perfecto, indefinido, imperfecto y pluscuamperfecto. Verbos irregulares. Contrastes entre tiempos del pasado.

Contenidos fonológicos: La sílaba: la división silábica; clasificación de las palabras según el número de sílabas; diptongos, triptongos e hiatos.

UNIDAD 5

Contenidos funcionales: Hacer sugerencias, invitaciones; dar instrucciones, órdenes. Recursos para pedir información.

Contenidos gramaticales: Morfología y usos del imperativo afirmativo y negativo: algunos errores frecuentes en su uso; el imperativo de los verbos reflexivos; usos de tener que + infinitivo,

hay que + infinitivo, deber + infinitivo, se puede + infinitivo; los pronombres personales tónicos y átonos.

Contenidos fonológicos: El acento; sílabas tónicas y sílabas átonas; clasificación de las palabras según su acento; reglas de acentuación en la escritura.

UNIDAD 6

Contenidos funcionales: Expresar posibilidades de forma hipotética. Expresar sentimientos y preferencias en presente. Usar un modo distinto al de la realidad.

Contenidos gramaticales: Introducción al subjuntivo. Oraciones independientes de subjuntivo: ojalá, quizás... oraciones sustantivas con "gustar", "encantar", "querer", "odiar"...

Contenidos fonológicos: La entonación; principales esquemas entonativos: frases enunciativas, interrogativas y exclamativas; conceptos básicos de puntuación.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido es la evaluación continua y contará con las siguientes pruebas para valorar la progresión de los estudiantes.

- **Tareas (40 % de la calificación final).** Los estudiantes tendrán que dedicar un tiempo a repasar la gramática y a completar actividades para reforzar lo aprendido en clase. Cada unidad contará, además, con una tarea final.
- **Exámenes (50 % de la calificación final).** El porcentaje se repartirá entre las diferentes pruebas parciales y el examen final de la asignatura, que se centrarán en los contenidos trabajados en clase.
- **Participación en clase (10% de la calificación final).** Se valorará la actitud del estudiante ante la asignatura y sus intervenciones en clase.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Curso de lengua y cultura para extranjeros

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: expresión e interacción orales

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio II (B1)

I. OBJETIVOS

- Alcanzar fluidez dentro de contextos de la vida cotidiana que no requieren un uso especialmente específico del lenguaje. Para ello, se tratará de crear un ambiente cómodo en el aula para que el alumno se sienta libre para hablar en español.
- Iniciar al alumno en las diferencias entre registros y su relación con el contexto en el que se usa la lengua.
- Capacitar al alumno con las estrategias necesarias para desenvolverse en contextos variados del ámbito cotidiano.
- Iniciar al alumno en la importancia de valorar el texto oral como un conjunto, para trabajar con cuestiones de pragmática y de coherencia.
- Trabajar con los fonemas del español y con la unión fonética de las palabras para mejorar la pronunciación y la capacidad auditiva.

II. METODOLOGÍA

Con el fin de lograr el cumplimiento de los objetivos arriba expuestos, durante las clases se realizarán actividades variadas para el desarrollo de la expresión e interacción oral. Se pondrán vídeos y audiciones como modelos de textos orales, de los que se analizarán cuestiones pragmáticas y fonéticas, así como las características más relevantes de cada tipo de texto; se estudiarán exponentes funcionales contextualizándolos adecuadamente; en parejas o en grupos, se improvisarán diálogos siguiendo unas pautas marcadas por el profesor, para poner en práctica lo previamente aprendido; se leerán textos en voz alta para mejorar la pronunciación y entonación; se harán juegos de simulación intentando reproducir situaciones reales y muy variadas; se prepararán en casa presentaciones de registro y de características muy diferentes para exponer ante la clase; esporádicamente se pondrá alguna canción o se hará algún debate.

III. CONTENIDOS

Se recogen a continuación unos contenidos de carácter general pensados para facilitar la capacidad de expresión oral y comprensión auditiva. Aunque estos contenidos son comunes al curso trimestral y semestral, en este último se desarrollarán con más detalle atendiendo a situaciones comunicativas diversas y a su mayor carga horaria.

UNIDAD 1. Relacionarse socialmente

Contenidos funcionales: saludar y responder; dirigirse a alguien; presentar y presentarse; dar la bienvenida; ofrecer e invitar; proponer un brindis; felicitar; despedirse; quedar con los amigos; contar cosas de tu vida y tu pasado.

Contenidos fonéticos y fonológicos: el sistema vocálico español; correspondencia entre grafía y fonemas.

Género discursivo: textos variados relacionados en los que se manifiestan los contenidos funcionales de la unidad. Por ejemplo, diálogos de la vida cotidiana; la presentación personal; discursos breves para un público (para felicitar, brindar, etc.); la anécdota, etcétera.

UNIDAD 2. Informarse

Contenidos funcionales: pedir productos e información sobre los mismos; describir productos; pedir información y darla; describir paisajes; hablar sobre el clima de un lugar, y dar y entender el parte meteorológico.

Contenidos fonéticos y fonológicos: la sílaba; pronunciación de los diptongos, triptongos e hiatos del español.

Género discursivo: textos orales en los que se da un intercambio de información: diálogos de la vida cotidiana en servicios y establecimientos; charlas informativas de carácter semiformal.

UNIDAD 3. Presentar un tema

Contenidos funcionales: exponer un tema con un registro formal aprendiendo a estructurar adecuadamente la información y a transmitirla con fluidez y claridad, con los apoyos visuales y gráficos necesarios.

Contenidos fonéticos y fonológicos: la acentuación de palabras: la tilde o el acento ortográfico; la pronunciación de las consonantes oclusivas, vibrantes y líquidas.

Género discursivo: la exposición oral: la presentación de un tema.

UNIDAD 4. La opinión y la valoración personal

Contenidos funcionales: dar y expresar opiniones y valoraciones; preguntar y expresar acuerdo y desacuerdo; argumentar y contra argumentar; expresar conocimiento y desconocimiento sobre una materia; preguntar por la habilidad para hacer algo; preguntar y expresar gustos e intereses; expresar aburrimiento.

Contenidos fonéticos y fonológicos: la unión de palabras en la oración; el acento dentro de la oración.

Género discursivo: el debate; la exposición de un tema sobre el que se da una opinión; las anécdotas, etc.

UNIDAD 5. Hacer planes para el futuro

Contenidos funcionales: expresar planes e intenciones para el futuro; expresar predicciones; hacer hipótesis y expresar deseos; hablar de deberes y obligaciones; imponer normas.

Contenidos fonéticos y fonológicos: la entonación neutra y la entonación expresiva; otros recursos de pronunciación para mostrar emociones.

Género discursivo: textos variados que simulen situaciones en las que se hacen planes, predicciones, hipótesis, etc. Por ejemplo, el diálogo informal; la descripción del clima y el paisaje de un lugar; el parte meteorológico, etc.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido es la evaluación continua y contará con las siguientes pruebas para valorar la progresión de los estudiantes.

- **Tareas diarias** generales. En las clases se harán continuamente ejercicios de diversa índole que siguen agrupaciones diferentes. En ellos se requiere la participación del alumnado. Algunos ejercicios deberán ser previamente preparados en casa y expuestos oralmente ante los compañeros. También se pedirá que el alumno trabaje en casa cuestiones de fonética individuales (para los que se les proporcionarán pautas), y que transcriba textos que imitan el lenguaje oral usando los exponentes funcionales trabajados en el aula de una manera bien contextualizada. El cumplimiento de estas tareas dentro del plazo establecido previamente por el profesor, y el esfuerzo puesto en la realización de las mismas supondrá un 40% de la nota final del alumno.

- **Los exámenes**, que serán de carácter oral. En ellos se pedirá que el alumno se ajuste a un determinado tipo de texto (y, por tanto, que use el registro más adecuado para el mismo), y que aplique los contenidos aprendidos durante las clases. Estos exámenes podrán requerir un uso del lenguaje tanto preparado previamente en casa como improvisado, y podrán hacerse en parejas, en grupos, o de manera individual, dependiendo del tipo de texto oral. La suma de los exámenes supondrá un 50% de la nota final.
El tipo de tareas, los exámenes y su puntuación estarán adecuados al nivel lingüístico impartido durante el curso (B1).
- **La asistencia participativa** del alumno será valorada con un 10% de la nota final.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Cultura de Hispanoamérica: literatura, historia, civilización

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado (B2-C1)

I. OBJETIVOS

- Aproximar al alumno, mediante textos literarios del s. XX, a la literatura y cultura hispanoamericanas.
- Conocer los movimientos literarios más importantes de la Hispanoamérica del s. XX.
- Adquirir un nivel adecuado de comprensión, análisis y críticas de los textos.
- Valorar las características literarias, culturales, históricas y sociales de cada época en las distintas obras.
- Advertir y comprender la relación entre el contexto histórico-social, el autor y la obra.
- Conseguir un dominio satisfactorio en expresión tanto oral como escrita.

II. METODOLOGÍA

La clase se desarrollará centrando el interés en la participación de los alumnos en todas las actividades que se lleven a cabo en la clase, tanto en los contenidos teóricos como en los prácticos. Para ello se procurará:

- Entregar, al comienzo de cada unidad, los materiales necesarios: un resumen de las cuestiones teóricas, las actividades y los textos que se trabajarán posteriormente, así como otro tipo de materiales siempre que sea oportuno.
- Ofrecer las explicaciones necesarias sobre cada tema (los rasgos básicos de cada movimiento, autor, obra y el marco histórico y cultural en el que surgen) y fomentar que el alumno añada sus propias aportaciones, busque información en otras fuentes...
- Atender, en grupo, al componente práctico haciendo una lectura comprensiva de los textos seleccionados (el profesor guiará dicha lectura y aclarará todas aquellas dudas que pudieran surgir).
- Plantear una serie de cuestiones y ejercicios sobre el texto para que los alumnos reflexionen sobre él, lo relacionen con sus culturas y expongan sus ideas de manera colectiva.
- Facilitar tareas de repaso para que el alumno trabaje de manera individual y sea consciente, de forma continua, de los conocimientos que va adquiriendo.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1

Descubriendo América: principales temáticas del arte hispanoamericano. Introducción a la cultura precolombina: mayas, aztecas, incas. Los dioses y la naturaleza. El contacto entre culturas: Gioconda Belli. El indigenismo. La Malinche: Claribel Alegría. Las dictaduras: Mario Benedetti Y Jorge Enrique Adoum. Cuba: Dulce María Loynaz.

UNIDAD 2

El Modernismo: Introducción al contexto histórico. La Emancipación e Hispanoamérica. Características modernistas. Rubén Darío: características, etapas, obras. Pervivencia del modernismo y de Rubén Darío: *El pájaro azul, La Bohème, Rent*.

UNIDAD 3

Las Vanguardias: Introducción al contexto histórico. Relación entre el Vanguardismo y el contexto histórico. Características artísticas generales. Pablo Neruda: obras, etapas, características, temas. *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. *Las Residencias*. *Canto general*: América y Chile. César Vallejo: etapas y características. *Los heraldos negros, Trilce, Poemas humanos*. Nicolás Guillén: el negrismo.

UNIDAD 4

El arte mexicano: El muralismo: características y contexto social. Diego Rivera. Frida Kalho.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La evaluación de la asignatura intenta una evaluación continua con el fin de valorar la progresión de los estudiantes. Para ello se atiende a distintos criterios:

- **Dos exámenes escritos.** Tienen un valor de un 60% de la nota. Consisten en preguntas cortas sobre los temas y contenidos trabajados en clase: siete preguntas de respuesta corta (dependiendo de la pregunta variaría entre 20 y 50 palabras aprox.) y una pregunta sobre una de las obras trabajadas en clase (250 palabras aprox.). Si bien, dada la variedad de niveles lingüísticos que confluyen en la asignatura, los exámenes integrarán preguntas adaptadas a cada nivel, esto es, en los niveles más bajos se requerirá una menor extensión

y/o concreción en las respuestas (siempre aproximadamente: 40 palabras en unos casos y 200 palabras en otros).

- **Ensayo escrito.** Constituye un 20% de la nota. El profesor entregará una serie de textos con sus respectivas guías de análisis y el alumno elegirá uno de ellos con el que redactará un ensayo que refleje los contenidos prácticos de la materia. Tendrá una extensión mínima de 1000 o 1500 palabras (dependiendo del nivel lingüístico del alumno) y se valorará la coherencia, la adecuación léxica y corrección gramatical, el resumen y explicación del texto, las características literarias, la relación con el contexto socio-cultural, con otras obras y opinión personal. Será entregado en la fecha determinada por el profesor; todos aquellos ensayos que no sean entregados en dicha fecha serán susceptibles de evaluación.
- **Actividades creativas.** Conformarán el 10% de la calificación total. El profesor entregará una serie de breves actividades literarias o textos a partir de los que el alumno elaborará un texto semejante. Serán tres actividades que se entregarán en la fecha señalada por el profesor.
- **Asistencia participativa.** Se evaluará con un 10% de la nota. Se valorará la participación del alumno en clase aportando ideas, planteando dudas o preguntas.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el profesor y el alumno.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Cultura de Hispanoamérica: literatura, historia, civilización

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio (A2-B1)

I. OBJETIVOS

- Aproximar al alumno, mediante textos literarios del s. XX, a la literatura y cultura hispanoamericanas.
- Conocer los movimientos literarios más importantes de la Hispanoamérica del s. XX.
- Adquirir un nivel adecuado de comprensión, análisis y críticas de los textos.
- Valorar las características literarias, culturales, históricas y sociales de cada época en las distintas obras.
- Advertir y comprender la relación entre el contexto histórico-social, el autor y la obra.
- Conseguir un dominio satisfactorio en expresión tanto oral como escrita.

II. METODOLOGÍA

La clase se desarrollará centrandó el interés en la participación de los alumnos en todas las actividades que se lleven a cabo en la clase, tanto en los contenidos teóricos como en los prácticos. Para ello se procurará:

- Entregar, al comienzo de cada unidad, los materiales necesarios: un resumen de las cuestiones teóricas, las actividades y los textos que se trabajarán posteriormente, así como otro tipo de materiales siempre que sea oportuno.
- Ofrecer las explicaciones necesarias sobre cada tema (los rasgos básicos de cada movimiento, autor, obra y el marco histórico y cultural en el que surgen) y fomentar que el alumno añada sus propias aportaciones, busque información en otras fuentes...
- Atender, en grupo, al componente práctico haciendo una lectura comprensiva de los textos seleccionados (el profesor guiará dicha lectura y aclarará todas aquellas dudas que pudieran surgir).
- Plantear una serie de cuestiones y ejercicios sobre el texto para que los alumnos reflexionen sobre él, lo relacionen con sus culturas y expongan sus ideas de manera colectiva.
- Facilitar tareas de repaso para que el alumno trabaje de manera individual y sea consciente, de forma continua, de los conocimientos que va adquiriendo.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1

Descubriendo América: principales temáticas del arte hispanoamericano. Introducción a la cultura precolombina: mayas, aztecas, incas. Los dioses y la naturaleza. El contacto entre culturas: Gioconda Belli. El indigenismo. La Malinche: Claribel Alegría. Las dictaduras: Mario Benedetti. Cuba: Dulce María Loynaz.

UNIDAD 2

El Modernismo: Introducción al contexto histórico. La Emancipación e Hispanoamérica. Características modernistas. Rubén Darío: características, etapas, obras. Pervivencia del modernismo y de Rubén Darío: *El pájaro azul*, *La Bohème*, *Rent*.

UNIDAD 3

Las Vanguardias: Introducción al contexto histórico. Relación entre el Vanguardismo y el contexto histórico. Características artísticas generales. Pablo Neruda: obras, etapas, características, temas. *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. *Las Residencias*. *Canto general*: América y Chile. César Vallejo: etapas y características. *Los heraldos negros*, *Trilce*, *Poemas humanos*. Nicolás Guillén: el negrismo.

UNIDAD 4

El arte mexicano: El muralismo: características y contexto social. Diego Rivera. Frida Kalho.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La evaluación de la asignatura intenta una evaluación continua con el fin de valorar la progresión de los estudiantes. Para ello se atiende a distintos criterios:

- **Dos exámenes escritos.** Tienen un valor de un 60% de la nota. Consisten en preguntas cortas sobre los temas y contenidos trabajados en clase: siete preguntas de respuesta corta (dependiendo de la pregunta variaría entre 10 y 30 palabras aprox.) y una pregunta sobre una de las obras trabajadas en clase (150 palabras aprox.). Si bien, dada la variedad de niveles lingüísticos que confluyen en la asignatura, los exámenes integrarán preguntas adaptadas a cada nivel, esto es, en los niveles más bajos se requerirá una menor extensión

y/o concreción en las respuestas (siempre aproximadamente: 20 palabras en unos casos y 120 palabras en otros).

- **Ensayo escrito.** Constituye un 20% de la nota. El profesor entregará una serie de textos con sus respectivas guías de análisis y el alumno elegirá uno de ellos con el que redactará un ensayo que refleje los contenidos prácticos de la materia. Tendrá una extensión mínima de 600 o 700 palabras (dependiendo del nivel lingüístico del alumno) y se valorará la coherencia, la adecuación léxica y corrección gramatical, el resumen y explicación del texto, las características literarias, la relación con el contexto socio-cultural, con otras obras y opinión personal. Será entregado en la fecha determinada por el profesor; todos aquellos ensayos que no sean entregados en dicha fecha serán susceptibles de evaluación.
- **Actividades creativas.** Conformarán el 10% de la calificación total. El profesor entregará una serie de breves actividades literarias o textos a partir de los que el alumno elaborará un texto semejante. Serán tres actividades que se entregarán en la fecha señalada por el profesor.
- **Asistencia participativa.** Se evaluará con un 10% de la nota. Se valorará la participación del alumno en clase aportando ideas, planteando dudas o preguntas...

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Historia de España

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado (B2-C1)

I. OBJETIVOS

- Adquirir una visión general de la evolución histórica de España.
- Situar los procesos históricos en el contexto europeo y mundial.
- Estudiar la Historia de España de manera que el estudiante pueda identificar, analizar y explicar los hechos, etapas y procesos más significativos de la evolución histórica.
- Conocer las diferencias y similitudes de los diversos pueblos de España.
- Ampliar el conocimiento de nuevos términos y así ayudar a enriquecer su vocabulario.
- Relacionar la Historia de España con el estudio de otras disciplinas.

II. METODOLOGÍA

Visión general de la Historia de España desde sus orígenes hasta nuestros días, atendiendo preferentemente a aquellos hechos, etapas o personajes que para el alumno puedan ser de mayor interés. Los contenidos teóricos se expondrán oralmente y estarán apoyados con presentaciones en PowerPoint, vídeos, mapas, gráficos o textos adaptándolos a su nivel idiomático. Se estimulará la participación activa del alumno, no sólo en el aula con exposición de comentarios y opiniones sino también desarrollando trabajos escritos y orales.

Se harán clases de repaso antes de la realización de los exámenes para que los alumnos puedan reforzar los contenidos explicados.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1. La España antigua

1. Pueblos colonizadores: fenicios, griegos y cartagineses
2. Pueblos indígenas: íberos y celtas
3. La Hispania romana
 - 3.1. Conquista
 - 3.2. Economía y sociedad

3.3. Romanización

UNIDAD 2. La Hispania visigoda

1. La conquista visigoda
2. Política y sociedad

UNIDAD 3. La conquista musulmana

1. Formación de Al-Andalus
2. Evolución política
3. Organización económica y social
4. Cultura y arte

UNIDAD 4. La Reconquista

1. Orígenes de los reinos cristianos
2. Reconquista y repoblación
3. Economía y sociedad feudal

UNIDAD 5. La España de los cinco reinos

1. Organización política: la España de los cinco reinos
2. Las Coronas de Castilla y Aragón
3. La cultura medieval

UNIDAD 6. La España de los Reyes Católicos

1. Unificación peninsular
2. Política interna e internacional
3. Expansión territorial

UNIDAD 7. La Guerra Civil (1936-39)

1. Causas de la guerra
2. La España nacional y republicana
3. Internacionalización del conflicto
4. Etapas
5. Consecuencias

UNIDAD 8. El franquismo

1. Características del régimen político
2. Evolución del franquismo
3. Economía y sociedad

UNIDAD 9. La España democrática. La transición política

1. Elecciones de 1977
2. Constitución de 1978 y el Estado de las Autonomías
3. Los gobiernos democráticos
4. Integración en Europa

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido será la evaluación continua, dado que el método es más fiable y seguro para comprobar que los alumnos progresan adecuadamente en el aprendizaje de la asignatura. Este tipo de evaluación permitirá medir a través de distintos tipos de pruebas el aprovechamiento del alumno y verificar el nivel de apropiación de los objetivos.

Teniendo en cuenta que en esta asignatura los alumnos poseen niveles distintos de conocimiento de la lengua española la evaluación se elaborará siguiendo criterios diferenciales para cada uno de los niveles.

- Durante el trimestre habrá **dos exámenes, 60% de la nota final**, los cuales constarán de:
 - **Preguntas tipo test.**
 - **Frases incompletas en las que tendrán que incluir las palabras adecuadas.**
(En estos tres apartados los estudiantes de nivel inferior tendrán que realizar una cantidad menor de respuestas)
 - **Pregunta de desarrollo:** sólo para el nivel más alto, 100 palabras.
- Un **ensayo** de alguno de los temas tratados en clase, los alumnos del nivel más bajo utilizarán un mínimo de 500 palabras, los de nivel más alto necesitarán un mínimo de 700. Este ensayo será expuesto oralmente en un tiempo de 5 minutos.
Habrá también una serie de **tareas complementarias** que junto con el ensayo constituirán un **20% de la nota final**.
- Se valorará la **asistencia participativa** con un **20% de la nota final**.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Historia de España

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio (A2-B1)

I. OBJETIVOS

- Adquirir una visión general de la evolución histórica de España.
- Situar los procesos históricos en el contexto europeo y mundial.
- Estudiar la Historia de España de manera que el estudiante pueda identificar, analizar y explicar los hechos, etapas y procesos más significativos de la evolución histórica.
- Conocer las diferencias y similitudes de los diversos pueblos de España.
- Ampliar el conocimiento de nuevos términos y así ayudar a enriquecer su vocabulario.
- Relacionar la Historia de España con el estudio de otras disciplinas.

II. METODOLOGÍA

Visión general de la Historia de España desde sus orígenes hasta nuestros días, atendiendo preferentemente a aquellos hechos, etapas o personajes que para el alumno puedan ser de mayor interés. Los contenidos teóricos se expondrán oralmente y estarán apoyados con presentaciones en PowerPoint, vídeos, mapas, gráficos o textos adaptándolos a su nivel idiomático. Se estimulará la participación activa del alumno, no sólo en el aula con exposición de comentarios y opiniones sino también desarrollando trabajos escritos y orales.

Se harán clases de repaso antes de la realización de los exámenes para que los alumnos puedan reforzar los contenidos explicados.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1. La España antigua

2. Pueblos colonizadores: fenicios, griegos y cartagineses
2. Pueblos indígenas: íberos y celtas
3. La Hispania romana
 - 3.1. Conquista
 - 3.2. Economía y sociedad
 - 3.3. Romanización

UNIDAD 2. La Hispania visigoda

1. La conquista visigoda
2. Política y sociedad

UNIDAD 3. La conquista musulmana

5. Formación de Al-Andalus
6. Evolución política
7. Organización económica y social
8. Cultura y arte

UNIDAD 4. La Reconquista

1. Orígenes de los reinos cristianos
2. Reconquista y repoblación
3. Economía y sociedad feudal

UNIDAD 5. La España de los cinco reinos

3. Organización política: la España de los cinco reinos
4. Las Coronas de Castilla y Aragón
3. La cultura medieval

UNIDAD 6. La España de los Reyes Católicos

1. Unificación peninsular
2. Política interna e internacional
3. Expansión territorial

UNIDAD 7. La Guerra Civil (1936-39)

6. Causas de la guerra
7. La España nacional y republicana
8. Internacionalización del conflicto
9. Etapas
10. Consecuencias

UNIDAD 8. El franquismo

1. Características del régimen político
2. Evolución del franquismo

3. Economía y sociedad

UNIDAD 9. La España democrática. La transición política

5. Elecciones de 1977
6. Constitución de 1978 y el Estado de las Autonomías
7. Los gobiernos democráticos
8. Integración en Europa

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido será la evaluación continua, dado que el método es más fiable y seguro para comprobar que los alumnos progresan adecuadamente en el aprendizaje de la asignatura. Este tipo de evaluación permitirá medir a través de distintos tipos de pruebas el aprovechamiento del alumno y verificar el nivel de apropiación de los objetivos.

Teniendo en cuenta que en esta asignatura los alumnos poseen niveles distintos de conocimiento de la lengua española la evaluación se elaborará siguiendo criterios diferenciales para cada uno de los niveles.

- Durante el trimestre habrá **dos exámenes, 60% de la nota final**, los cuales constarán de:
 - **Preguntas tipo test.**
 - **Frases incompletas en las que tendrán que incluir las palabras adecuadas.**
(En estos tres apartados los estudiantes de nivel inferior tendrán que realizar una cantidad menor de respuestas)
 - **Pregunta de desarrollo:** sólo para el nivel más alto, 100 palabras.
- Un **ensayo** de alguno de los temas tratados en clase, los alumnos del nivel más bajo utilizarán un mínimo de 500 palabras, los de nivel más alto necesitarán un mínimo de 700. Este ensayo será expuesto oralmente en un tiempo de 5 minutos.
Habrá también una serie de **tareas complementarias** que junto con el ensayo constituirán un **20% de la nota final.**
- Se valorará la **asistencia participativa** con un **20% de la nota final.**

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Literatura española

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado (B2-C1)

I. OBJETIVOS

Proporcionamos una aproximación a la poesía española del siglo XX que ayude a los estudiantes extranjeros a disfrutar de la lectura al tiempo que les sirva para su formación lingüística y cultural. Podrán conocer las peculiaridades de la poesía española contemporánea y las coincidencias con la suya propia. A través de este recorrido literario se adentrarán en nuestra historia y nuestra cultura. Asimismo aprenderán un tipo de vocabulario que no se encuentra en el lenguaje coloquial. Procuraremos adaptar estos objetivos a los estudiantes atendiendo a sus diferentes niveles en conocimientos literarios y culturales y en dominio de la lengua española.

II. METODOLOGÍA

El tratamiento teórico consiste en una explicación muy básica de los contextos históricos y culturales que ayudan a entender las obras seleccionadas. Dedicamos la mayor parte del tiempo a la práctica; es decir, a la lectura comprensiva de textos emblemáticos de la poesía española contemporánea, con la idea de perfeccionar la sensibilidad literaria de los estudiantes y de motivarlos a la lectura de otras obras, evitando un agobio de datos y contenidos que pudiera desanimarlos. Atendemos, lógicamente, a la plena comprensión del texto. Teoría y práctica se complementan con audiciones poéticas y proyección de vídeos.

III. CONTENIDOS

I. El tema de España en la poesía del Fin de Siglo

Antonio Machado

Miguel de Unamuno

II. Del Modernismo a la poesía pura

Rubén Darío

Juan Ramón Jiménez

III. La Generación del 27 y la poesía de preguerra

De la Generación del 27: Federico García Lorca, Rafael Alberti, Jorge Guillén, Pedro Salinas, Luis Cernuda, Dámaso Alonso

La influencia de Pablo Neruda

Miguel Hernández

IV. Lo existencial y lo social en la poesía de posguerra

Blas de Otero

Gabriel Celaya

V. La generación del medio siglo

Ángel González

Jaime Gil de Biedma

Francisco Brines

VI. Poesía última: desde los novísimos a nuestros días

Antonio Martínez Sarrión

Luis Alberto de Cuenca

Luis García Montero

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

De acuerdo con la metodología docente planteada, la evaluación será continua y se realizará a partir de ejercicios prácticos de comprensión y comentario de textos.

Se harán tres ejercicios a lo largo del curso. La calificación será la del último ejercicio en el caso de que ésa sea, como es habitual, la nota más alta. En otro caso, se hará media de las tres notas.

Se tendrá en cuenta la corrección gramatical.

Además será valorada hasta en un 20% de la nota la participación durante los comentarios en las clases y cualquier otro tipo de intervención de los alumnos.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.

VI. BIBLIOGRAFÍA

- Cano Ballesta, Juan, *Poesía española reciente (1980-2000)*, Madrid, Cátedra, 2001.
- Lanz, Juan José, *Antología de la poesía española, 1960-1975*, Madrid, Espasa Calpe, 1997.
- Martínez, José Enrique, *Antología de la poesía española (1939-1975)*, Madrid, Castalia Didáctica, 1989.
- , *Antología de poesía española (1975-1995)*, Madrid, Castalia Didáctica, 1997.
- Paulino Ayuso, José, *Antología de la poesía española del siglo XX. I: 1900-1939*, Madrid, Castalia, 1996.
- , *Antología de la poesía española del siglo XX. II: 1940-1980*, Madrid, Castalia, 1998.
- Prieto de Paula, Ángel L., *Poetas españoles de los cincuenta. Estudio y antología*, Salamanca, Colegio de España, 1995; reed. ampliada: Salamanca, Almar, 2002.
- Ramoneda, Arturo, *Antología de la poesía española del siglo XX. 1890-1939*, Madrid, Alianza Editorial, 1995.
- Rubio, Fanny, y José Luis Falcó, *Poesía española contemporánea (1939-1980)*, Madrid, Alhambra, 1981.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Literatura española

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio (A2-B1)

I. OBJETIVOS

- Aproximar al alumno a la literatura española actual a partir de la poesía.
- Conocer, con cierta profundidad, algunos autores y sus obras más destacadas.
- Adquirir un nivel adecuado de comprensión, análisis y críticas de los textos.
- Reconocer las características literarias de cada etapa y autor.
- Advertir y comprender la relación entre el contexto histórico-social, el autor y la obra.
- Conseguir un dominio satisfactorio en expresión tanto oral como escrita.

II. METODOLOGÍA

La clase se desarrollará centrandó el interés en la participación de los alumnos en todas las actividades que se lleven a cabo en la clase, tanto en los contenidos teóricos como en los prácticos. Para ello se procurará:

6. Entregar, al comienzo de cada unidad, los materiales necesarios: un resumen de las cuestiones teóricas, las actividades y los textos que se trabajarán posteriormente, así como otro tipo de materiales siempre que sea oportuno.
7. Ofrecer las explicaciones necesarias sobre cada tema (los rasgos básicos de cada movimiento, autor, obra y el marco histórico y cultural en el que surgen) y fomentar que el alumno añada sus propias aportaciones, busque información en otras fuentes...
8. Atender, en grupo, al componente práctico haciendo una lectura comprensiva de los textos seleccionados (el profesor guiará dicha lectura y aclarará todas aquellas dudas que pudieran surgir).
9. Plantear una serie de cuestiones y ejercicios sobre el texto para que los alumnos reflexionen sobre él, lo relacionen con sus culturas y expongan sus ideas de manera colectiva.
10. Facilitar tareas de repaso para que el alumno trabaje de manera individual y sea consciente, de forma continua, de los conocimientos que va adquiriendo.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1

El Modernismo: Introducción al contexto histórico: la crisis del 98 y la emancipación hispanoamericana. Características del Modernismo y de la Generación del 98. Juan Ramón Jiménez: biografía características modernistas, etapas literarias, obra, *Platero y yo*. Antonio Machado: biografía, características noventayochistas, etapas literarias, obras, el tópico del *homo viator* y la *uita flumen*.

UNIDAD 2

La Generación del 27: Introducción al contexto histórico. El Vanguardismo. Características de la Generación del 27. Federico García Lorca: vida y obra, etapas literarias, el *Romancero gitano*, *Poeta en Nueva York*, *La casa de Bernarda Alba*. Rafael Alberti: obra, etapas literarias, la poesía neopopular, la poesía social. Miguel Hernández: entre el 27 y el 36.

UNIDAD 3

De la poesía desarraigada a la poesía social: Introducción al contexto histórico. Géneros y características generales de la literatura de postguerra. Gabriel Celaya. Blas de Otero.

UNIDAD 4

Del grupo poético de los 50 a hoy: Introducción al contexto histórico. El Grupo poético de los 50: características, temas, Jaime Gil de Biedma, José Agustín Goytisolo, Ángel González. Los novísimos. La poesía de la experiencia.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La evaluación de la asignatura intenta una evaluación continua con el fin de valorar la progresión de los estudiantes. Para ello se atiende a distintos criterios:

- **Dos exámenes escritos.** Tienen un valor de un 60% de la nota. Consisten en preguntas cortas sobre los temas y contenidos trabajados en clase: siete preguntas de respuesta corta (dependiendo de la pregunta variaría entre 10 y 30 palabras aprox.) y una pregunta sobre una de las obras trabajadas en clase (150 palabras aprox.). Si bien, dada la variedad de niveles lingüísticos que confluyen en la asignatura, los exámenes integrarán preguntas

adaptadas a cada nivel, esto es, en los niveles más bajos se requerirá una menor extensión y/o concreción en las respuestas (siempre aproximadamente: 20 palabras en unos casos y 120 palabras en otros).

- **Ensayo escrito.** Constituye un 20% de la nota. El profesor entregará una serie de textos con sus respectivas guías de análisis y el alumno elegirá uno de ellos con el que redactará un ensayo que refleje los contenidos prácticos de la materia. Tendrá una extensión mínima de 600 o 700 palabras (dependiendo del nivel lingüístico del alumno) y se valorará la coherencia, la adecuación léxica y corrección gramatical, el resumen y explicación del texto, las características literarias, la relación con el contexto socio-cultural, con otras obras y opinión personal. Será entregado en la fecha determinada por el profesor; todos aquellos ensayos que no sean entregados en dicha fecha serán susceptibles de evaluación.
- **Actividades creativas.** Conformarán el 10% de la calificación total. El profesor entregará una serie de breves actividades literarias o textos a partir de los que el alumno elaborará un texto semejante. Serán tres actividades que se entregarán en la fecha señalada por el profesor.
- **Asistencia participativa.** Se evaluará con un 10% de la nota. Se valorará la participación del alumno en clase aportando ideas, planteando dudas o preguntas...

V. TUTORÍAS

A determinar entre el profesor y el alumno.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Español de los negocios

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado (B2-C1)

I. OBJETIVOS

- Comprender y elaborar mensajes orales y escritos dentro del ámbito específico de los negocios y de la empresa.
- Adquisición y manejo del léxico vinculado al ámbito empresarial.
- Reflexionar sobre la cultura empresarial de España y de otros países.
- Fomentar el intercambio de opiniones y puntos de vista.
- Reflexionar sobre el mundo que rodea a los estudiantes a través de temas que relacionan al alumno con el mundo de los negocios y el mercado laboral.

II. METODOLOGÍA

Los contenidos teóricos y los comunicativos, económicos y jurídicos cubren diversos aspectos relacionados con las actividades de la empresa y proporcionarán al estudiante conocimientos suficientes sobre la empresa española que le permitirán trabajar en España o Hispanoamérica y lo prepararán para realizar estudios universitarios relacionados con el ámbito empresarial. El elemento intercultural estará también presente para ayudarle a reflexionar sobre su propia cultura y la de los demás.

Se desarrollarán las cuatro destrezas a través de actividades de expresión y comprensión oral, de expresión escrita y de comprensión lectora que resulten significativas y motivadoras para el estudiante.

III. CONTENIDOS

Se recogen a continuación unos contenidos de carácter general. Aunque son comunes al curso trimestral y semestral, en este último se desarrollarán con más detalle atendiendo a situaciones comunicativas diversas y a su mayor carga horaria.

UNIDAD 1: EL MUNDO DE LA EMPRESA

1.1. La empresa: definición y clasificación.

1.2. Montar una empresa.

UNIDAD 2: LA ORGANIZACIÓN DE LA EMPRESA

2.1. Los contratos y las condiciones laborales

2.2. El reparto del trabajo: los departamentos (marketing, contabilidad, producción...).

UNIDAD 3: LA BÚSQUEDA DE EMPLEO

- 3.1. Ofertas y demandas de empleo
- 3.2. Formación y experiencia: redacción de un currículum vitae.
- 3.3. La carta de presentación
- 3.4. La entrevista de trabajo

UNIDAD 4: LA ECONOMÍA GLOBAL

- 4.1. Economía y sociedad
- 4.2. La globalización y los movimientos antiglobalización
- 4.3. La internacionalización de las empresas españolas

UNIDAD 5: EL DINERO Y LA BANCA

- 5.1. El papel del dinero la economía moderna
- 5.2. Productos financieros y vocabulario relacionado con la banca.
- 5.3. El sistema financiero español

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Evaluación continua en la que se consideran los siguientes aspectos:

- **Asistencia y participación (10%):** se ha de asistir a un mínimo de un 80% para poder realizar el examen final y obtener de este modo una calificación. Se valorará, asimismo, la participación activa en clase.
- **Tareas (20%):** a lo largo del curso los alumnos deberán comentar artículos de economía y negocios a través de Twitter y en clase. Además, los alumnos deberán realizar al final de cada unidad un trabajo sobre algún aspecto práctico relacionado con el programa de la asignatura: resolución de casos prácticos de contratación, redacción de cartas comerciales...
- **Exámenes (70%):** se realizará como mínimo un examen final, que tendrá lugar dentro del periodo oficial de exámenes. Opcionalmente, de acuerdo siempre con los estudiantes, se podrán realizar varios exámenes parciales a lo largo del curso.

V. TUTORÍAS

El profesor dispone de un horario de tutorías que pondrá en conocimiento de los alumnos al comienzo del curso.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Junio Julio Agosto

ASIGNATURA: **Traducción: inglés-español**

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado (B2-C1)

I. OBJETIVOS

El objetivo principal de este curso es ayudar a los estudiantes de habla inglesa a reforzar y afianzar sus conocimientos gramaticales y de vocabulario del español. Fundamentalmente nos centraremos en aspectos avanzados de morfosintaxis, pues se asume que los alumnos de este nivel dominan completamente la morfología básica. También buscaremos ampliar el registro léxico del alumno en una serie de campos semánticos determinados, así como aclarar puntos conflictivos que surjan en cuanto al uso de ciertos vocablos y expresiones español.

II. METODOLOGÍA

Para alcanzar los objetivos anteriormente descritos se realizarán una serie de traducciones de textos ingleses al español, que nos permitirán identificar y analizar detalladamente las diferencias formales más importantes entre una y otra lengua.

La selección de los textos se ha realizado fundamentalmente en base a su adecuación a los temas gramaticales a tratar, pero también de cara a ilustrar una amplia variedad de estilos y registros (desde el periodístico y literario al coloquial) e intentando recoger también las dos variantes lingüísticas principales del inglés: el británico y el americano.

Además del estudio de los textos seleccionados, cada cierto tiempo se harán clases de repaso, en las que se proporcionará al alumno resúmenes de gramática comparada inglés/español de los puntos tratados en los textos vistos hasta entonces, y se realizará una práctica de traducción que englobe la mayor parte de esos aspectos gramaticales.

III. DESCRIPTOR DE ALGUNOS CONTENIDOS A TRATAR

1. Uso de pronombres átonos, reflexivos y recíprocos. Indefinidos.
2. Verbos ditransitivos y usos asociados del pronombre en inglés y español
3. Tiempo, modo y aspecto verbal; pretérito imperfecto e indefinido; la expresión del aspecto durativo en español frente a las formas de *continuo* inglesas; el subjuntivo; *will* y *would* en expresiones frecuentativas en inglés y su traducción al español.
4. La voz pasiva en el estilo científico y periodístico. Alternativas en español.

5. Aspectos generales de la subordinación: la no obligatoriedad del sujeto en español; subordinación adjetiva: pronombres relativos y su posición en la frase; subordinación adverbial: las consecutivas, las comparativas. Frases de infinitivo y gerundio.

IV. EVALUACIÓN

La evaluación de la asignatura tendrá muy en cuenta la participación en clase, que servirá para matizar la nota que se obtenga en el examen final.

A lo largo del curso se realizarán tres controles, y los dos primeros se entregarán corregidos a los alumnos para que puedan evaluar objetivamente sus progresos en la asignatura. La nota final de la asignatura será la media aritmética de los dos controles en los que el alumno haya obtenido la calificación más alta.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.

VI. BIBLIOGRAFÍA

- CHAMBERLAIN, Dennis & Gillian WHITE (1975): *English for Translation*. Cambridge University Press. Cambridge.
- FARRELL, Edith R. & Frederick FARRELL Jr. (1995): *Side by Side Spanish & English Grammar*. Passport Books. Lincolnwood.
- MERINO, Ana & Peter RUTHERFORD (2002): *Dialogs in real English – Diálogos en Español Real*. Anglo-Didáctica Publishing. Madrid.
- MERINO, José & Susan TAYLOR (2002): *Manual Práctico de Traducción Directa Inglés-Español*. Anglo-Didáctica Publishing. Madrid.
- PARKINSON DE SAZ, Sara M. (1985): *Ejercicios prácticos de inglés. Traducción directa e inversa*. Editorial Empeño. Madrid.
- QUILIS, Antonio et al. (1989): *Lengua española. Curso de acceso*. Editorial Centro de Estudios Ramón Areces. Madrid.
- SPINELLY, Emily (1998): *English Grammar for Students of Spanish*. The Olivia and Hill Press. Michigan.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Introducción a la traducción: inglés-español

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio (A2-B1)

I. OBJETIVOS

La asignatura está concebida como un complemento al aprendizaje de lengua y cultura españolas utilizando la traducción como herramienta fundamental: el objetivo principal de la asignatura es, por lo tanto, iniciar a los alumnos en la práctica de la traducción para, a través de la práctica traductora, mejorar sus conocimientos lingüísticos y culturales del español. Se contemplan, por tanto, los siguientes objetivos:

- a) Introducir la práctica de la traducción inglés-español.
- b) Reconocer y solucionar las áreas de conflicto entre las lenguas de trabajo.
- c) Reforzar los conocimientos existentes del español y ampliar la variedad de recursos lingüísticos.
- d) Ampliar los conocimientos sobre la cultura española.
- e) Trabajar el uso del español como vehículo de comunicación en interacciones orales.

II. METODOLOGÍA

El planteamiento metodológico será fundamentalmente práctico, basado en análisis comentados de una batería de frases y textos breves de diferentes géneros y registros; estas prácticas se alternarán con exposiciones teóricas acerca de los puntos de conflicto existentes entre el inglés y el español para los estudiantes de ELE, bien sea como introducción a la práctica a realizar, bien como explicación de un problema surgido en dicha práctica; sea como fuere, los conceptos teóricos, tanto los referentes a los elementos lingüísticos como los referentes a la traducción en sí misma, no serán objeto de evaluación por sí mismos.

Se dedicarán las primeras sesiones a la exposición teórica de conceptos básicos sobre el proceso de traducción para proceder el resto del curso a la traducción de textos y enunciados. Se comenzará a partir de oraciones asiladas y/o fragmentos breves —dependiendo del nivel del alumnado (Intermedios I y II)— para trabajar estructuras o conceptos concretos y se irá elevando progresivamente la longitud y la complejidad de los textos de forma que se puedan trabajar varios elementos de forma global. Los alumnos recibirán el texto para trabajar con él en clase y/o en casa y se dedicará el resto de la sesión o la siguiente sesión – dependiendo de la longitud del texto – a comentar las diferentes traducciones realizadas por el alumnado y hacer precisiones sobre las mismas. Es por tanto fundamental la participación activa de los alumnos a la hora de proponer y debatir las posibles soluciones (comparación, corrección y crítica de traducciones).

III. CONTENIDOS

A. Introducción teórica: La traducción

- El proceso de traducción: aspectos clave.
- Conceptos teóricos básicos en traducción (herramientas de traducción, procedimientos y técnicas).

B. Elementos de conflicto entre el inglés y el español

- Diferencias gramaticales (uso de pronombres, artículos, tiempos y modos verbales, orden de palabras, puntuación, acentuación y referencia).
- Elementos sintácticos (voz activa/pasiva, subordinación: comparación, finalidad, temporalidad, probabilidad, certeza/incertidumbre).
- Elementos léxicos y morfológicos (ser/estar, preposiciones, falsos amigos, perífrasis, derivación, colocaciones y expresiones idiomáticas de uso muy frecuente).

C. Tipos de textos

- Narración, instrucciones y secuenciación de procesos.
- Textos periodísticos.
- Textos publicitarios.
- Textos técnicos o académicos.
- Textos literarios.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

La nota final de cada alumno valorará el progreso y desempeño realizados por el estudiante a lo largo del curso. Para su cálculo, el profesor tendrá en cuenta los siguientes factores:

Asistencia y participación en clase: 20% → Se valorará no solo la asistencia del alumno a la clase sino también la realización de las tareas encomendadas, su participación en clase a la hora de corregirlas, y la calidad de sus contribuciones.

Pruebas parciales: 80% → Se realizarán un total de tres pruebas a lo largo del curso que consistirán en la traducción bien de enunciados o breves fragmentos de texto, bien de un texto completo, dependiendo del momento del curso y del nivel del alumnado. Dichas pruebas tendrán lugar en el aula durante la última semana de cada mes, y cubrirán los aspectos vistos hasta ese momento. Se pretende evaluar la progresión del alumno a lo largo del curso y el temario, de modo que la dificultad de las pruebas será igualmente progresiva, así como su porcentaje de la nota final: la primera prueba supone el 20%, la segunda el 30% y la última el 50%.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: vocabulario especializado. Comentario de textos

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado I (B2)

I. OBJETIVOS

- Facilitar el conocimiento de los integrantes del grupo y potenciar la comunicación en español entre ellos.
- Fijar la atención tanto en la forma como en el significado de las palabras, incorporar distintos sentidos a las palabras ya conocidas y asociar unidades léxicas con nuevos conocimientos.
- Incidir en la importancia que en el aprendizaje del vocabulario tienen las colocaciones léxicas.
- Dar a conocer a los estudiantes frases hechas y expresiones idiomáticas con el fin de que este pueda entenderlas y utilizarlas correctamente.
- Centrar las actividades en las informaciones más relevantes proporcionadas tanto por los textos como por los diferentes tipos de contextos.
- Ayudar a los estudiantes en la adaptación al nuevo entorno físico-social ovetense, asturiano y español, en el ánimo de conocerlo y desenvolverse cada vez más autónomamente en él.

II. METODOLOGÍA

Con la intención de que los estudiantes incorporen a su bagaje cultural no solo unas palabras en concreto sino el conocimiento del mundo que estas implican, en la asignatura de **Vocabulario** se enfoca el aprendizaje del léxico sobre todo desde la perspectiva del significado.

La asignatura está organizada en unidades temáticas de diferente extensión que intentan dar respuesta a diferentes necesidades sociales con las que los estudiantes progresivamente se van a encontrar durante su estancia en España.

En la introducción de cada unidad se repasa el vocabulario conocido y se presentan términos nuevos y expresiones habituales relacionadas con los diferentes temas que se traten; además, se realizan actividades de interacción y se trabaja con textos de diferente tipología que sirvan para consolidar tanto el vocabulario conocido como el vocabulario nuevo. Por último, cada unidad concluye con la realización de una tarea final dentro o fuera del aula en la que el estudiante pondrá en práctica el léxico estudiado.

Así pues, todas las actividades estarán dirigidas hacia el aprendizaje significativo de la lengua española y se graduarán teniendo en cuenta la evolución tanto del curso como del grupo de clase.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1

Contenidos funcionales: Hablar de modos de vida y costumbres españolas, y de cómo nos vemos los españoles desde dentro y cómo nos ven los extranjeros desde fuera. Hablar de fiestas populares nacionales, regionales y locales. Contar anécdotas y chistes relacionados con españoles de diferentes comunidades autónomas y con ciudadanos de distintas partes del mundo.

Contenidos léxicos: Vocabulario y expresiones sobre la vida y las costumbres de los españoles. El horario español. El carácter de los españoles y los estereotipos existentes sobre ciudadanos de distintas comunidades autónomas. Comparaciones entre ciudadanos de diferentes países. Léxico y expresiones relacionadas con las fiestas. Vocabulario relacionado con el mundo de los toros. Estructuras utilizadas para contar chistes y explicar anécdotas.

Tema de debate: Las fiestas, una excusa para el desenfreno.

UNIDAD 2

Contenidos funcionales: Describir psicológicamente. Valorar rasgos personales.

Contenidos léxicos: Vocabulario y expresiones referidas al carácter, las virtudes y los defectos. Cualidades positivas y cualidades negativas. Estructuras usadas en las descripciones de carácter.

Tema de debate: Hombre y mujer: ¿dos formas de ser y dos formas de pensar?

UNIDAD 3

Contenidos funcionales: Describir físicamente. Valorar rasgos personales.

Contenidos léxicos: Vocabulario y expresiones relativas al aspecto físico. Estructuras usadas en las descripciones de personas.

Tema de debate: Los diferentes prototipos de belleza a lo largo de la historia.

UNIDAD 4

Contenidos funcionales: Hablar de deportes y de vida sana. Hablar sobre los deportes más populares en cada país

Contenidos léxicos: Vocabulario y expresiones relacionadas con el deporte. La pasión de los españoles por el fútbol.

Tema de debate: El deporte como pasión, sacrificio y negocio.

UNIDAD 5

Contenidos funcionales: Expresar dolor físico. Hablar de síntomas de una enfermedad. Dar pequeños consejos.

Contenidos léxicos: Vocabulario y expresiones relacionadas con el cuerpo humano. Malestares comunes y enfermedades más conocidas. Síntomas y diagnósticos. Los especialistas médicos. El botiquín. Remedios caseros.

Tema de debate: Medicina tradicional y medicinas alternativas.

UNIDAD 6

Contenidos funcionales: Hablar de la comida y de los distintos hábitos alimenticios.

Contenidos léxicos: Vocabulario y expresiones relacionadas con la comida y la bebida. Recetas típicas de la gastronomía española y asturiana.

Tema de debate: Las dietas y los regímenes. La eterna lucha entre comer lo que se debe y comer lo que nos gusta.

UNIDAD 7

Contenidos funcionales: Describir costumbres y hábitos típicos de la Navidad. Felicitar y desear buenos augurios en estas fechas. Hablar de adornos y de comidas típicas en las navidades españolas.

Contenidos léxicos: Vocabulario y expresiones referidas a la Navidad. El calendario navideño español. Tradiciones y supersticiones relacionadas con esta época del año. El sorteo de la lotería de Navidad. La decoración de la casa: el belén. La carta a los Reyes Magos y el día de la cabalgata. Dulces típicos de Navidad.

Tema de debate: Diferentes formas de vivir la Navidad.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para comprobar el adecuado progreso del alumno en el aprendizaje del español se optará por una evaluación continua que permita medir a través de distintos tipos de pruebas la competencia lingüística y comunicativa del alumno

Para la calificación final del alumno se tendrán en cuenta:

- la asistencia participativa (10%)
- la realización de actividades y tareas propuestas por el profesor (40%)
- la realización de un examen final (50%).

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: vocabulario especializado. Comentario de textos

NIVEL IDIOMÁTICO: Avanzado II (C1)

I. OBJETIVOS

- Trabajar el vocabulario a partir de un contexto bien perfilado que aporte al estudiante la capacidad de deducir el uso más adecuado y eficaz de los distintos elementos léxicos.
- Comprender las claves informativas más relevantes proporcionadas tanto por el texto como por el contexto (sintaxis, propiedades y restricciones léxicas, registros, etc.)
- Dominar el vocabulario especializado relacionado con los contenidos tratados en las unidades.
- Expresarse con un grado bueno de corrección gramatical y de precisión léxica utilizando un buen número de mecanismos de cohesión y con flexibilidad de formulación para adecuarse a las situaciones.
- Expresarse siguiendo las normas del español formal y/o académico.
- Leer con autonomía diferentes tipos de textos con léxico especializado en el tema de cada una de las unidades.
- Defender sus puntos de vista con claridad, proporcionando explicaciones y argumentos apropiados y resaltando la importancia personal de hechos y experiencias.

II. METODOLOGÍA

Responde a un concepto de la enseñanza/aprendizaje de la lengua orientado a la comunicación y a la acción que busca integrar destrezas y contenidos para lograr una mayor eficacia. Dado que el vocabulario no constituye un fin en sí mismo sino que pretende facilitar la plena comprensión y expresión comunicativas, la programación de esta asignatura se ha planteado como objetivo la adquisición del vocabulario en su contexto. Por lo tanto, nuestro punto de partida es la palabra para, a partir de ella, abordar todos los niveles de la lengua y así progresar en las destrezas lingüísticas de los alumnos.

A lo largo del curso se propondrán actividades que fomenten la reflexión sobre las cuestiones que se ofrecen a los estudiantes (recursos léxicos o discursivos, etc.), que potencien la capacidad de deducción y que estimulen su creatividad, intentando partir siempre de ejercicios de práctica significativa en los que se seleccionen determinados

temas de vocabulario en una situación comunicativa bien contextualizada, que les permita interpretar los diversos factores que entran en juego en el acto comunicativo.

En la clase se trabajará con textos para alcanzar el dominio del vocabulario especializado en cada uno de los temas de las unidades didácticas propuestas.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1

Contenidos funcionales: describir físicamente, valorar rasgos personales.

Contenidos léxicos: vocabulario y expresiones relativas al aspecto físico; estructuras usadas en las descripciones de personas.

Tema de debate: los diferentes prototipos de belleza a lo largo de la historia: ¿existe un canon de belleza universal?

UNIDAD 2

Contenidos funcionales: describir psicológicamente; valorar rasgos personales.

Contenidos léxicos: vocabulario y expresiones referidas al carácter y a las cualidades; estructuras usadas en las descripciones de carácter.

Tema de debate: hombre/ mujer: ¿dos formas de pensar?

UNIDAD 3

Contenidos funcionales: hablar de modos de vida y costumbres españolas; hablar de las de fiestas populares para poder participar en ellas; explicar chistes y anécdotas relacionadas con la vida española.

Contenidos léxicos: vocabulario y expresiones sobre la vida y costumbres españolas y el carácter nacional; comparaciones entre países; vocabulario relativo a los toros; léxico y expresiones relacionadas con las fiestas; estructuras utilizadas para contar chistes y explicar anécdotas.

Tema de debate: ¿Los tópicos nacionales responden a la realidad? Fiestas: ¿una excusa para el desenfreno?

UNIDAD 4

Contenidos funcionales: expresar dolor físico; hablar de síntomas de una enfermedad y de sus posibles remedios caseros.

Contenidos léxicos: vocabulario y expresiones relativas al cuerpo humano; enfermedades (síntomas y diagnósticos); especialistas médicos; remedios.

Tema de debate: medicina tradicional / medicinas alternativas

UNIDAD 5

Contenidos funcionales: hablar de deportes y de vida sana; hablar sobre los deportes más populares en cada país

Contenidos léxicos: vocabulario y expresiones relacionadas con el deporte.

Tema de debate: deporte: ¿pasión, sacrificio, negocio?

UNIDAD 6

Contenidos funcionales: hablar de la comida y de los distintos hábitos alimenticios.

Contenidos léxicos: vocabulario y expresiones relacionadas con la comida y la bebida; recetas típicas españolas.

Tema de debate: ¿comer lo que se debe o comer lo que nos gusta? Las dietas y regímenes

UNIDAD 7

Contenidos funcionales: describir hábitos y costumbres navideñas; felicitar y desear buenos augurios; hablar de adornos y comidas típicas en las navidades españolas.

Contenidos léxicos: vocabulario y expresiones referidas a la navidad; objetos navideños; comida típica española.

Tema de debate: Navidades ¿un tiempo para la fraternidad? ¿Fiesta religiosa o laica?

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido es la evaluación continua y contará con las siguientes pruebas para valorar la progresión de los estudiantes.

- **Tareas diarias** generales. Los estudiantes tendrán que dedicar un tiempo a repasar el vocabulario y a completar actividades para reforzar lo aprendido en clase. Todos los días tendrán que leer algún texto o realizar actividades para reforzar la competencia lingüística en español.
- **Tareas preparatorias y finales.** En cada unidad hay programadas tareas escritas y orales para profundizar en lo aprendido. Se valorarán los siguientes aspectos siguiendo los criterios de evaluación del Instituto Cervantes: la adecuación a lo requerido, la corrección

gramatical, la coherencia y cohesión del discurso, el alcance lingüístico, la dificultad de la tarea, la fluidez (en el caso de tareas expositivas) y la creatividad. Dichas tareas compondrán el 40% de la calificación final. Para ser evaluados positivamente, todos los trabajos (10 textos, de tres a cuatro mensuales) deberán ser entregados/realizados en el tiempo estipulado.

- **Exámenes:** conformarán el 50% de la calificación total.

Se evaluará especialmente (10%) la asistencia participativa en la clase. Se valorará también la asistencia a las actividades complementarias desarrolladas durante el curso y la elaboración de los trabajos sugeridos.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: vocabulario. Comentario de textos

NIVEL IDIOMÁTICO: **Intermedio I (A2)**

I. OBJETIVOS

- Capacitar al alumnado con el vocabulario necesario para desenvolverse en diferentes ámbitos de la vida cotidiana.
- Desarrollar estrategias para el aprendizaje del vocabulario, de modo que éste se use de una manera correcta y adecuada a cada situación.
- Iniciar al alumno en el uso de algunas expresiones hechas comunes en la vida cotidiana.
- Utilizar estrategias para definir o describir realidades cuando carecemos del vocabulario específico para ellas.
- Desarrollar la capacidad de usar el vocabulario de manera creativa.
- Acercarse a la realidad cultural de España en relación con los temas de vocabulario que se incluyen en el programa (horarios, comidas, hábitos, etc.).

II. METODOLOGÍA

Con el fin de lograr el cumplimiento de los objetivos arriba expuestos, durante las clases se realizarán actividades variadas tanto de carácter oral como de carácter escrito, tanto individuales como en grupos o parejas. Para facilitar la asimilación del léxico nuevo, este viene agrupado por bloques temáticos: la descripción de personas, la vivienda, las tiendas, etc. Además, aparece debidamente contextualizado en textos, diálogos, audiciones y dibujos, para que el alumno genere otras situaciones similares y las presente ante sus compañeros. Por ejemplo, en grupos, la elaboración de un anuncio para una fiesta de disfraces original, en la que el alumno describe la ropa que ha de llevarse e intenta convencer a sus compañeros de que su fiesta será la más divertida.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1. La descripción física y del carácter; las aficiones

Contenidos funcionales: identificarse; pedir y dar información sobre personas; describir objetiva y subjetivamente; hacer valoraciones sobre rasgos personales; expresar simpatía y antipatía; expresar sentimientos.

Contenidos léxicos: edad; nacionalidad; estado civil; aspecto físico y carácter.

UNIDAD 2. De compras

Contenidos funcionales: pedir en varios establecimientos de una ciudad; ubicarse en una ciudad y describirla.

Contenidos léxicos: los establecimientos y servicios; la facultad; la ciudad.

UNIDAD 3. ¡Hogar, dulce hogar!

Contenidos funcionales: hablar de objetos y lugares; hablar de la vivienda; hablar de relaciones con otras personas; la familia.

Contenidos léxicos: tipos de vivienda; el plano de una casa, muebles, electrodomésticos y utensilios; verbos básicos en la vida cotidiana.

UNIDAD 4. De tapas

Contenidos funcionales: hablar de alimentos y de dietas; pedir en un restaurante; protestar o felicitar.

Contenidos léxicos: alimentos; platos españoles; recetas de cocina.

UNIDAD 5. La salud

Contenidos funcionales: preguntar cómo se encuentra una persona; expresar dolor físico; hablar de los síntomas de una enfermedad; hablar de remedios y médicos.

Contenidos léxicos: partes del cuerpo; enfermedades; el botiquín.

UNIDAD 6. De viaje

Contenidos funcionales: describir hábitos y costumbres en vacaciones.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con el equipaje, el turismo y las vacaciones, los medios de transporte y los diferentes tipos de alojamiento.

UNIDAD 7. ¡A trabajar!

Contenidos funcionales: hablar de profesiones; identificar algunas herramientas y lugares de trabajo.

Contenidos léxicos: profesiones, herramientas y lugares de trabajo, la búsqueda de empleo.

UNIDAD 8. ¿Navidades blancas?

Contenidos funcionales: describir hábitos y costumbres navideñas; felicitar y desear buenos augurios; hablar de adornos y comida típica en las navidades españolas.

Contenidos léxicos: Navidades españolas; objetos navideños; productos típicos navideños.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación elegido es la evaluación continua y contará con las siguientes pruebas para valorar la progresión de los estudiantes.

- **Tareas diarias** generales. Se pedirá al alumno que haga ejercicios muy variados para ayudarlo a asimilar el vocabulario nuevo y tareas para usarlo dentro de un contexto comunicativo. Algunas tareas serán preparadas previamente en casa y expuestas en la clase o entregadas al profesor. Otras, se realizarán durante la clase.
- **Los exámenes**, que incluirán la redacción de un texto en el que se puntuará la contextualización adecuada y el uso correcto del vocabulario dado en las clases, así como ejercicios más estructurales en los que se exigirá el conocer los términos nuevos.

El tipo de tareas, los exámenes y su puntuación estarán adecuados al nivel lingüístico impartido durante el curso (A2).

- **La asistencia participativa** del alumno será valorada con un 10% de la nota final.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.



UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CURSOS DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PROGRAMAS DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS

CURSO

Lengua y cultura españolas

Trimestral Semestral Mayo-Junio Julio Agosto

ASIGNATURA

Lengua española: Vocabulario. Comentario de textos.

NIVEL IDIOMÁTICO: Intermedio II (B1)

I. OBJETIVOS

- Reconocer la unidad léxica cuando se oye y saber pronunciarla.
- Reconocer la forma escrita de la unidad léxica y ser capaz de escribirla.
- Reconocer la morfología de la unidad léxica y relacionar sus morfemas con su significado.
- Reconocer las diferentes acepciones y ser capaz de producir la unidad léxica para expresar su significado según el contexto.
- Reconocer su categoría gramatical.
- Reconocer y ser capaz de producir otras unidades con las que se relacione desde el punto de vista del significado (sinónimos, antónimos...).
- Reconocer y ser capaz de producir otras unidades con las que normalmente suele combinarse (colocaciones, relaciones sintagmáticas...).
- Conocer la adecuación pragmática de una unidad léxica a la situación o contexto comunicativo.
- Conocer a qué registro pertenece y utilizarla en una situación adecuada.
- Saber qué información cultural transmite para una comunidad lingüística.
- Saber si pertenece a una expresión idiomática.
- Saber qué unidades están restringidas al discurso oral o escrito.
- Utilizar los nuevos recursos adquiridos para interactuar tanto dentro como fuera del aula.
- Utilizar los nuevos recursos adquiridos para lograr la cohesión con los miembros del grupo.
- Utilizar los nuevos recursos adquiridos para lograr la adaptación al entorno socio-cultural de acogida.

II. METODOLOGÍA

A lo largo del curso se combinarán las explicaciones en el aula con la realización de prácticas y ejercicios donde se trabajarán las cuatro destrezas, pero poniendo especial énfasis en la comunicación.

Diariamente se realizarán tareas dentro y fuera del aula para reforzar el aprendizaje de las nuevas unidades léxicas, utilizándose para ello todos aquellos mecanismos y estrategias de aprendizaje que permitan al alumno adquirir los nuevos vocablos, frases hechas y expresiones de la lengua española, que sin duda le ayudarán a enriquecer y dotar de significado su discurso, tanto de forma oral como escrita. Así, se leerán, se escucharán, se escribirán y se comentarán textos relacionados con los diversos campos semánticos objeto de estudio y se practicará el nuevo vocabulario dentro de un contexto comunicativo orientado a la acción, con actividades variadas que van desde las simulaciones en el aula, hasta las lecturas teatralizadas, las exposiciones, o los juegos y debates que fomenten la cohesión del grupo.

Al final de cada unidad didáctica se realizará una tarea final, de carácter escrito u oral, donde se pondrá en práctica lo aprendido a lo largo de las sesiones.

III. CONTENIDOS

UNIDAD 1: LA DESCRIPCIÓN

Contenidos funcionales: identificarse; pedir y dar información sobre personas; describir objetiva y subjetivamente; hacer valoraciones sobre rasgos personales.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con la edad, la nacionalidad, el estado civil, el aspecto físico y el carácter.

Contenidos culturales: El carácter español y las diferencias culturales con otras nacionalidades.

UNIDAD 2: LA CIUDAD Y LOS SERVICIOS PÚBLICOS

Contenidos funcionales: ubicarse; pedir y dar direcciones; dar instrucciones en una ciudad; describir una ciudad y sus servicios públicos.

Contenidos léxicos: la facultad; la ciudad, los servicios públicos y las direcciones.

Contenidos culturales: La importancia de “los bares” en la vida social de los españoles.

UNIDAD 3: LAS PROFESIONES

Contenidos funcionales: hablar de profesiones; identificar algunas herramientas y lugares de trabajo. Explicar las habilidades necesarias para llevar a cabo una profesión.

Contenidos léxicos: profesiones, herramientas, lugares de trabajo.

Contenidos culturales: La incorporación de la mujer española al mercado laboral. La jornada laboral española. El paro.

UNIDAD 4: LOS ANIMALES

Contenidos funcionales: hablar acerca de los animales; utilizar refranes españoles relacionados con los animales; comparar a las personas con los animales.

Contenidos léxicos: vocabulario sobre los animales, sus crías, sus partes del cuerpo...
Expresiones con animales: *andar como un pato, ser lento como una tortuga...*

Contenidos culturales: La fauna típica de España: especies en peligro de extinción y animales en cautividad. Las osas Paca y Tola como símbolo de la fauna asturiana.

UNIDAD 5: LOS DEPORTES

Contenidos funcionales: hablar de los deportes; determinar cuáles nos gustan y cuáles no; explicar las reglas de los deportes; hablar del material necesario para practicarlos; hablar de deportistas de reconocido prestigio.

Contenidos léxicos: vocabulario relacionado con la práctica de los deportes; el instrumental necesario para su práctica; las pruebas y los premios.

Contenidos culturales: Barcelona'92. El fútbol español: títulos recientes. Deportistas españoles de reconocido prestigio.

UNIDAD 6: LA NAVIDAD

Contenidos funcionales: describir hábitos y costumbres navideñas; felicitar y desear buenos augurios; hablar de adornos y comida típica en las navidades españolas.

Contenidos léxicos: Los días festivos de Navidad en España; los objetos navideños; los productos típicos navideños.

Contenidos culturales: Las costumbres españolas relacionadas con estas fechas. El día de Reyes.

IV. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El método de evaluación de esta asignatura es el de evaluación continua. De este modo, el estudiante deberá reutilizar, actualizándolo, todo lo aprendido desde el primer día hasta el último.

El **sistema de calificaciones** que se empleará para valorar el proceso de aprendizaje es el mismo que se utiliza en la Universidad de Oviedo, siendo el sistema de calificación el siguiente: 0-4'5= Suspenso; 5-6'5= Aprobado; 7-8'5= Notable; 9-10= Sobresaliente. Será necesario contar al final del curso con, al menos, cinco puntos para superar la asignatura.

Los criterios de evaluación que se aplicarán para superar estas asignaturas son los siguientes:

- Durante el curso se realizarán una serie de tareas que tendrán un valor global del 40%. Dentro de estas tareas podemos especificar las siguientes:

-Tareas diarias: a lo largo del curso se encargarán una serie de tareas diarias para realizar dentro o fuera del aula, donde se trabajarán los aspectos incluidos en el programa de estudios y en los que se concederá un papel relevante a la comprensión lectora y a la expresión escrita.

-Tareas finales: al finalizar cada unidad didáctica, los estudiantes deberán realizar una “gran tarea” de carácter escrito, en la que se englobarán todos los contenidos gramaticales, léxicos, funcionales, culturales y pragmáticos aprendidos en el aula.

- Asimismo, a lo largo del curso se programarán una serie de exámenes parciales que tendrán un valor del 50% de la nota final. Estos exámenes versarán sobre los contenidos del programa de estudios y en ellos se concederá mayor relevancia a la superación de los contenidos gramaticales y a la comprensión y redacción de textos escritos. La fecha de estos exámenes no se modificará salvo por causa grave, que deberá ser justificada debidamente ante el profesor mediante un justificante médico, académico, laboral, etcétera.

- Otro criterio de evaluación es el conformado por la asistencia a clase, que se valorará con un 10%. En este sentido, cabe concretar que tan solo se valorará positivamente la participación activa y diaria.

V. TUTORÍAS

A determinar entre el alumno y el profesor.